

M SERIES OVEN INSTALLATION GUIDE

GUÍA DE INSTALACIÓN

GUIDE D'INSTALLATION

GUIDA ALL'INSTALLAZIONE

INSTALLATIONSANLEITUNG

INSTALLATIEHANDLEIDING

安装指南



Contents

- 2 M Series Oven
- 3 Specifications
- 7 Installation
- 7 Troubleshooting

Features and specifications are subject to change at any time without notice.

Important Note

To ensure this product is installed and operated as safely and efficiently as possible, take note of the following types of highlighted information throughout this guide:

IMPORTANT NOTE highlights information that is especially important.

CAUTION indicates a situation where minor injury or product damage may occur if instructions are not followed.

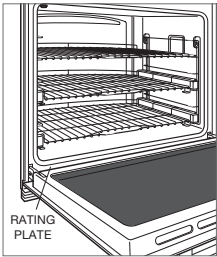
WARNING states a hazard that may cause serious injury or death if precautions are not followed.

IMPORTANT NOTE: Save these instructions for the local electrical inspector.

Product Information

Important product information including the model and serial number are listed on the product rating plate. The rating plate is located near the bottom trim on the left. The oven door must be open to view the rating plate. Refer to the illustration below.

If service is necessary, contact Wolf factory certified service with the model and serial number.



Rating plate location.

Installation Requirements

The M series oven can be installed in a standard or flush inset application. If a cooktop is being installed above an oven, a minimum of 6 mm is required between units. Location of the electrical supply within the oven opening may require additional cabinet depth.

Finish the edges of the opening. They may be visible when the door is open.

For standard installations, face trim will overlap stiles and rails. Refer to the chart below.

For flush inset installations, a minimum 3 mm reveal is required on all sides. To ensure consistent reveals, each corner of the opening must be exactly 90°.

INSTALLATION REQUIREMENTS	
BASE SUPPORT	MIN
Single Oven	115 kg
Double Oven	181 kg
TRIM OVERLAP	
Top	25 mm
Bottom	0 mm
Sides	18 mm

DUAL INSTALLATION

Two M series ovens can be installed side by side in a standard or flush inset application. A dual installation kit is required. To maintain appropriate airflow, the ovens must be installed into one opening. Any cosmetic or structural material placed between the ovens will impede airflow and is not recommended. Refer to illustrations on the following pages.

The dual installation kit is available through an authorized Wolf dealer.

Electrical

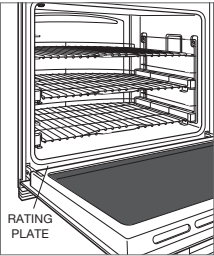
Installation must comply with all applicable electrical codes and be properly grounded (earthed).

Locate the electrical supply flush with the back wall and within the shaded area shown in the illustrations on the following pages. For ease of installation, the electrical supply for the oven can be placed in an adjacent cabinet within reach of the conduit.

Performance may be compromised if the electrical supply is less than 220 volts.

The oven is supplied with a single phase and 3-phase convertible power inlet box. The wiring diagram covering the control circuit is provided with the oven.

ELECTRICAL REQUIREMENTS		
SINGLE OVEN	SINGLE PHASE	3-PHASE
Required Power Supply	220-240 V AC	380-415 V AC
	50/60 Hz	50 Hz
Maximum Connected Load	5.4 kW	3.6 kW
Total Amps	22	16
DOUBLE OVEN	SINGLE PHASE	3-PHASE
Required Power Supply	220-240 V AC	380-415 V AC
	50/60 Hz	50 Hz
Maximum Connected Load	10.8 kW	4.8 kW
Total Amps	45	22

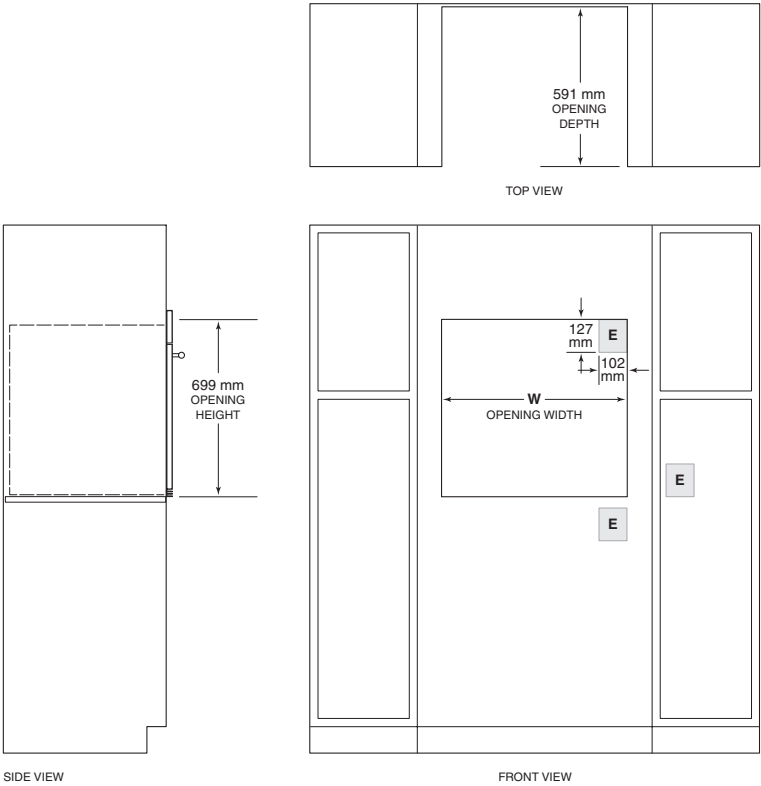


Rating plate location.

SPECIFICATIONS

M Series Single Oven

STANDARD INSTALLATION

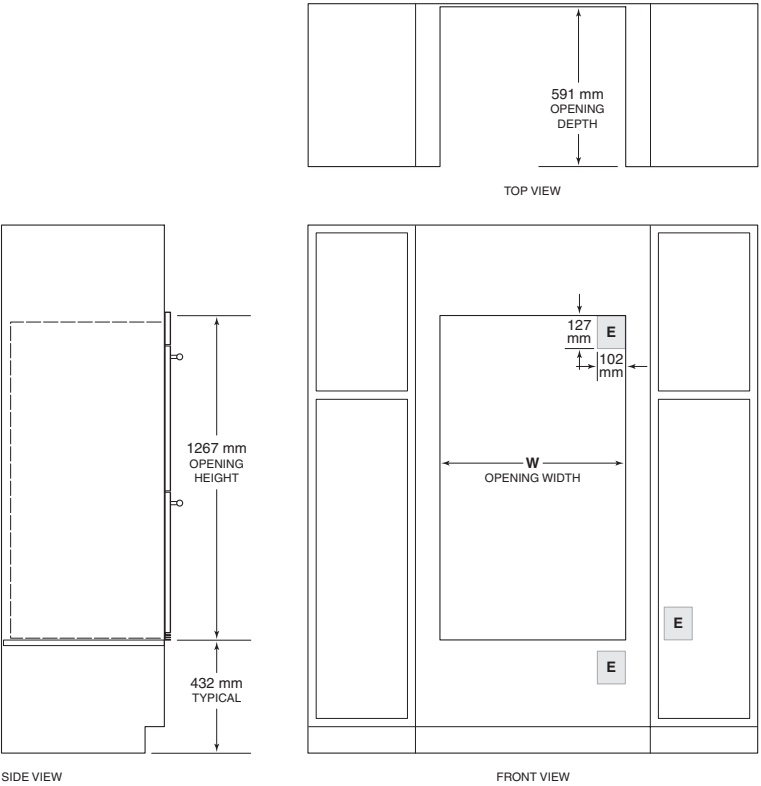


NOTE: Location of electrical supply within opening may require additional cabinet depth. Dashed line represents profile of unit.

OPENING WIDTH		
SINGLE OVEN		W
762 mm Model		724 mm
914 mm Model		876 mm

M Series Double Oven

STANDARD INSTALLATION



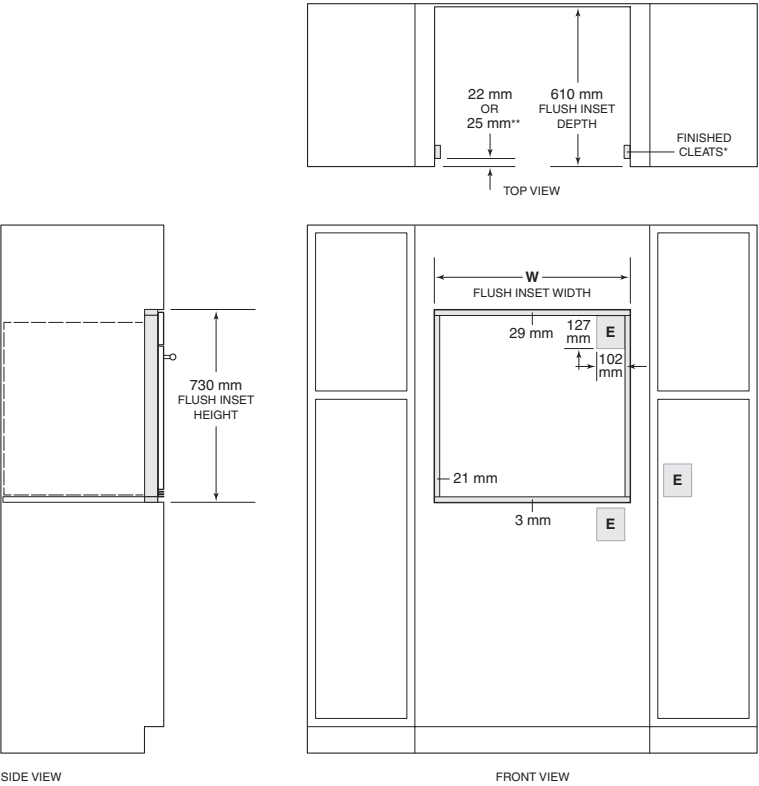
NOTE: Location of electrical supply within opening may require additional cabinet depth. Dashed line represents profile of unit.

OPENING WIDTH		
DOUBLE OVEN		W
762 mm Model		724 mm

SPECIFICATIONS

M Series Single Oven

FLUSH INSET INSTALLATION

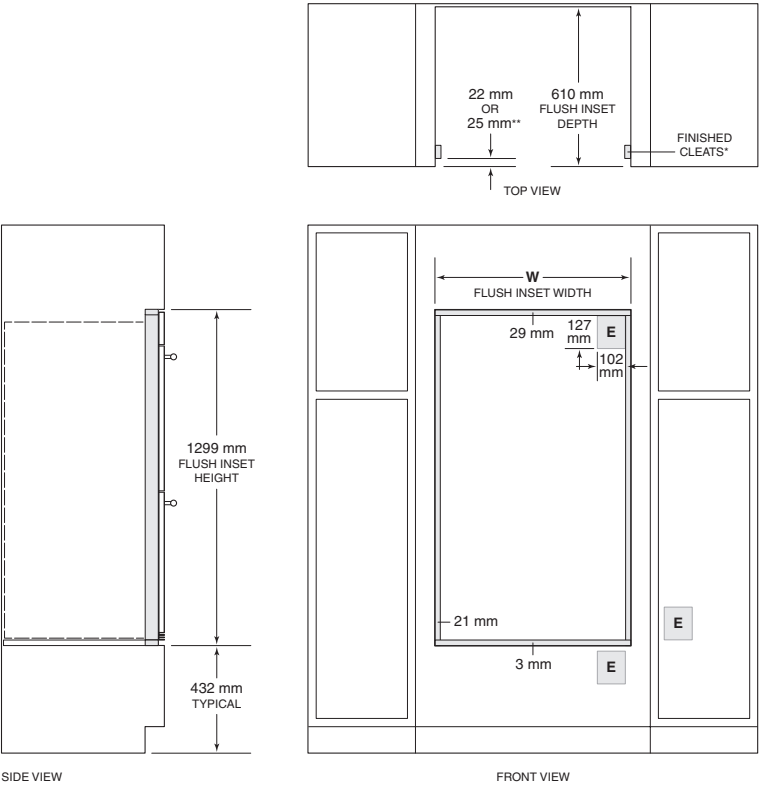


*25 mm minimum depth. Shaded areas will be visible and should be finished to match cabinetry.
**22 mm for transitional, professional and contemporary stainless steel models and 25 mm for contemporary black glass model.
NOTE: Location of electrical supply within opening may require additional cabinet depth.
Dashed line represents profile of unit.

FLUSH INSET WIDTH	
SINGLE OVEN	W
762 mm Model	765 mm
914 mm Model	918 mm

M Series Double Oven

FLUSH INSET INSTALLATION

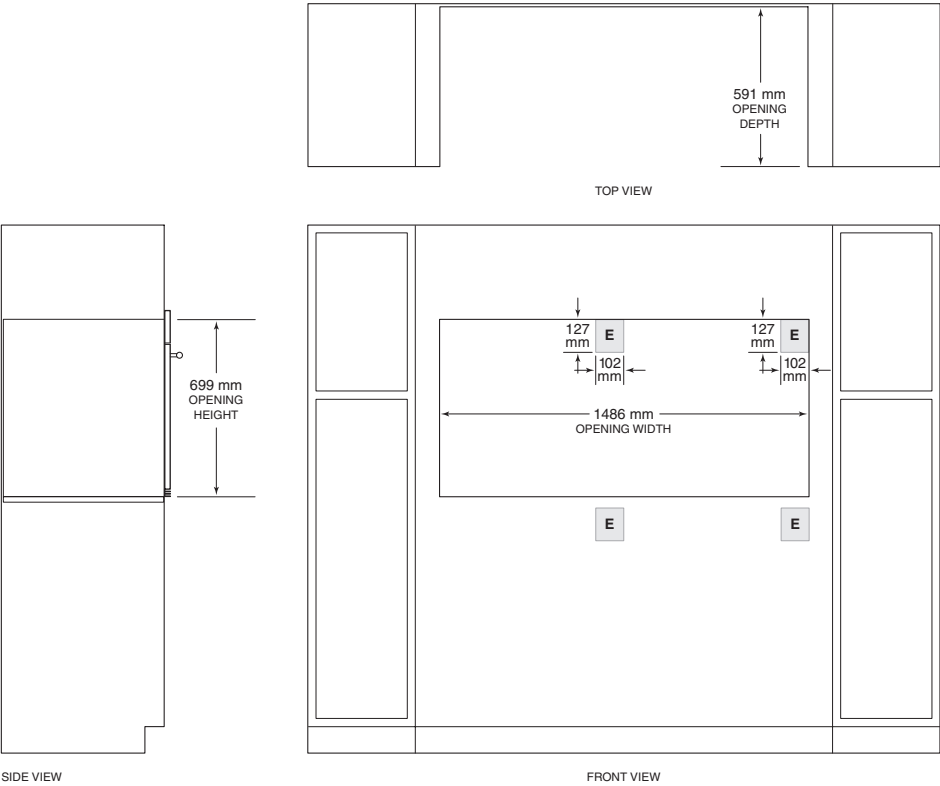


*25 mm minimum depth. Shaded areas will be visible and should be finished to match cabinetry.
**22 mm for transitional, professional and contemporary stainless steel models and 25 mm for contemporary black glass model.
NOTE: Location of electrical supply within opening may require additional cabinet depth.
Dashed line represents profile of unit.

FLUSH INSET WIDTH	
DOUBLE OVEN	W
762 mm Model	765 mm

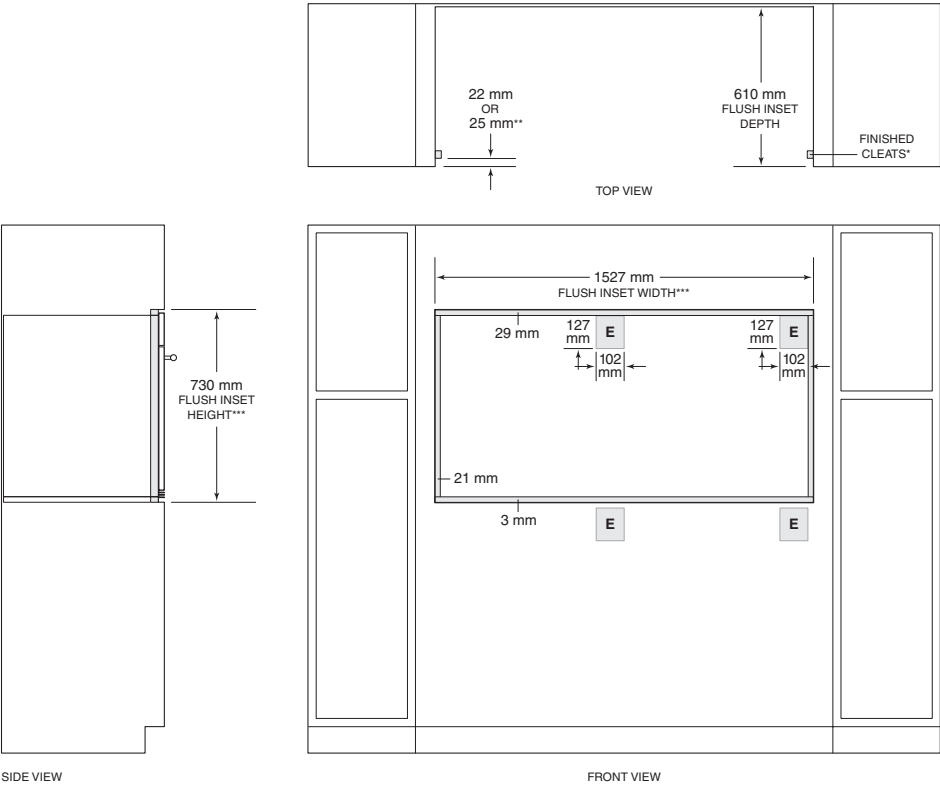
SPECIFICATIONS

Dual M Series Ovens
STANDARD INSTALLATION



NOTE: Location of electrical supply within opening may require additional cabinet depth.

Dual M Series Ovens
FLUSH INSET INSTALLATION



*25 mm minimum depth. Shaded areas will be visible and should be finished to match cabinetry.
**22 mm for transitional, professional and contemporary stainless steel models and 25 mm for contemporary black glass model.
***Dimension provides minimum reveals.
NOTE: Location of electrical supply within opening may require additional cabinet depth.

INSTALLATION

Preparation

Before moving the oven, protect any finished flooring and secure the oven door(s) closed to prevent damage.

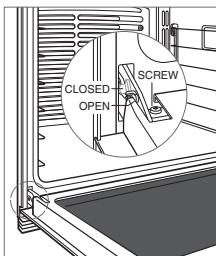
Use an appliance dolly to move the unit near the opening. Place the appliance dolly on the side or back to prevent damage. Remove and recycle packing materials. Do not lift or carry the oven by the door handle.

OVEN DOOR REMOVAL

To lighten the load, the oven door(s) can be removed. Only remove if necessary. Door removal should only be done by a certified installer or service technician.

To remove, open the door completely. Rotate both hinge latches forward to the open position, remove each screw closest to the hinge, then lift the door up and out. Refer to the illustration below.

To reinstall, insert door hinges into the frame openings, then rotate hinge latches to the closed position.



Oven door removal.

Electrical Connection

⚠ WARNING

Verify power is disconnected from the electrical box before proceeding.

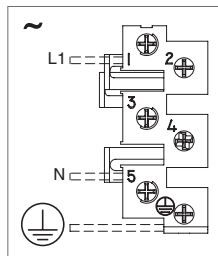
Open the terminal box to expose the screws with corresponding numbers. Run the cord through the strain relief hole and into the terminal box.

For Single Phase Install (Line, Neutral, Ground): Loosen the 1, 5, and ground screws. Attach the Neutral wire to the number 5 position. Line should be attached to the 1 position and attach the ground to the corresponding ground screw.

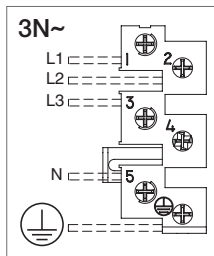
For 3phase Install (L1, L2, L3, Neutral, Ground): Loosen the 1, 2, 3 and remove the copper bars. Loosen 5 and ground screws. Attach L1 to position 1. L2 to position 2. L3 to position 3. Neutral wire to position 5 and attach the ground to the corresponding ground screw.

After tightening the screws, tighten down the cord strain relief and close the cover to the terminal box without pinching any of the wires.

IMPORTANT NOTE: Connection of this appliance should be through a fused connection unit or a suitable isolator, which complies with national and local safety regulations. The on/off switch should be easily accessible after the appliance has been installed. If the switch is not accessible after installation (depending on country) an additional means of disconnection must be provided for all poles of the power supply. When switched off there must be an all pole contact gap of 3 mm in the isolator switch. This 3 mm contact disconnect gap must apply to any isolator switch, fuses and/or relays according to EN60335.



Single phase wiring diagram.



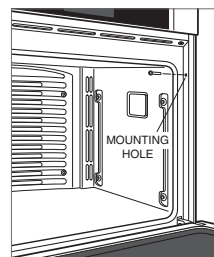
3phase wiring diagram.

Installation

Place the oven in the opening and slide into position. To ensure adequate depth for proper installation, the conduit must fit into the recessed area along the rear edge of the oven.

Locate the mounting hole in each side trim. Drill 2 mm pilot holes and install #6 x 19 mm screws. Refer to the illustration below.

Remove and recycle packing materials including the white protective material behind each rack guide mounting location.



Hole location.

Troubleshooting

IMPORTANT NOTE: If the oven does not operate properly, follow these troubleshooting steps:

- Verify electrical power is supplied to the oven.
- Verify proper electrical connections.
- If the oven does not operate properly, contact Wolf factory certified service. Do not attempt to repair the oven. Wolf is not responsible for service required to correct a faulty installation.

Índice

- 2 Horno de la serie M
- 3 Especificaciones
- 7 Instalación
- 7 Localización y solución de problemas

Las características y especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.

Nota importante:

Para garantizar que este producto se instala y funciona de la forma más eficaz y segura posible, tenga en cuenta la información que se destaca en esta guía:

Cuando aparece **NOTA IMPORTANTE**, se resalta información que resulta especialmente importante.

PRECAUCIÓN indica una situación en la que se pueden sufrir heridas leves o provocar daños al producto si no se siguen las instrucciones.

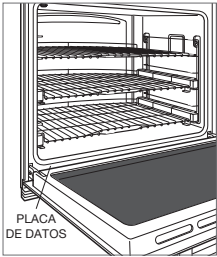
AVISO indica el peligro de que se produzcan heridas graves o incluso la muerte si no se respetan las precauciones.

NOTA IMPORTANTE: conserve estas instrucciones para el inspector eléctrico local.

Información sobre el producto

En la placa de datos del producto encontrará información importante, incluyendo el modelo y el número de serie. La placa de datos está ubicada cerca del borde inferior y el lateral izquierdo. La puerta del horno debe estar abierta para ver la placa de datos. Observe la siguiente ilustración.

Si necesita recurrir a un servicio técnico, póngase en contacto con un servicio técnico autorizado de Wolf con el número de serie y modelo.



Ubicación de la placa de datos.

Requisitos de instalación

El horno de la serie M puede instalarse en una aplicación estándar o empotrable. Si la placa se va a instalar sobre un horno, es necesario dejar un espacio mínimo de 6 mm entre las unidades. La ubicación de la toma eléctrica en la cavidad del horno puede exigir un armario de mayor profundidad.

Remate los bordes de la cavidad, pues son áreas que pueden resultar muy visibles al abrir la puerta.

Para instalaciones estándar, el contramarco frontal irá superpuesto sobre los railes y montantes. Observe la tabla que aparece más abajo.

Para instalaciones empotrables, es necesario un margen mínimo de 3 mm en todos los lados. Para garantizar unos márgenes consistentes, cada esquina de la cavidad debe tener exactamente 90°.

REQUISITOS DE INSTALACIÓN	
SOPORTE DE LA BASE	MÍN.
Horno sencillo	115 kg
Horno doble	181 kg
SUPERPOSICIÓN DEL MARCO	
Superior	25 mm
Inferior	0 mm
Lados	18 mm

INSTALACIÓN DOBLE

Es posible instalar dos hornos de la serie M uno junto al otro en una aplicación estándar o empotrable. Para ello, será necesario disponer de un kit de instalación doble. Para mantener un flujo de aire adecuado, los hornos deberán estar instalados en una única cavidad. Cualquier material estético o estructural situado entre los hornos impedirá la circulación de aire, por lo que no se recomienda. Observe las ilustraciones de las páginas siguientes.

Podrá encontrar el kit de instalación doble en un distribuidor de Wolf autorizado.

Potencia

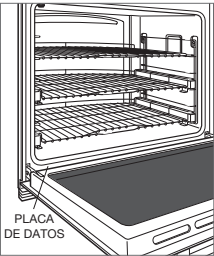
La instalación debe cumplir con todas las normativas eléctricas aplicables y debe estar correctamente conectada a tierra.

Localice la toma eléctrica pegada a la pared trasera y en el área sombreada en las ilustraciones de las siguientes páginas. Para que la instalación resulte sencilla, puede colocar la toma eléctrica para el horno en un armario adyacente al alcance del conducto para cables.

El rendimiento puede verse afectado si el suministro eléctrico es inferior a 220 voltios.

El horno está equipado con una caja de toma de alimentación convertible trifásica y monofásica. El diagrama de cableado que cubre el circuito de control se suministra con el horno.

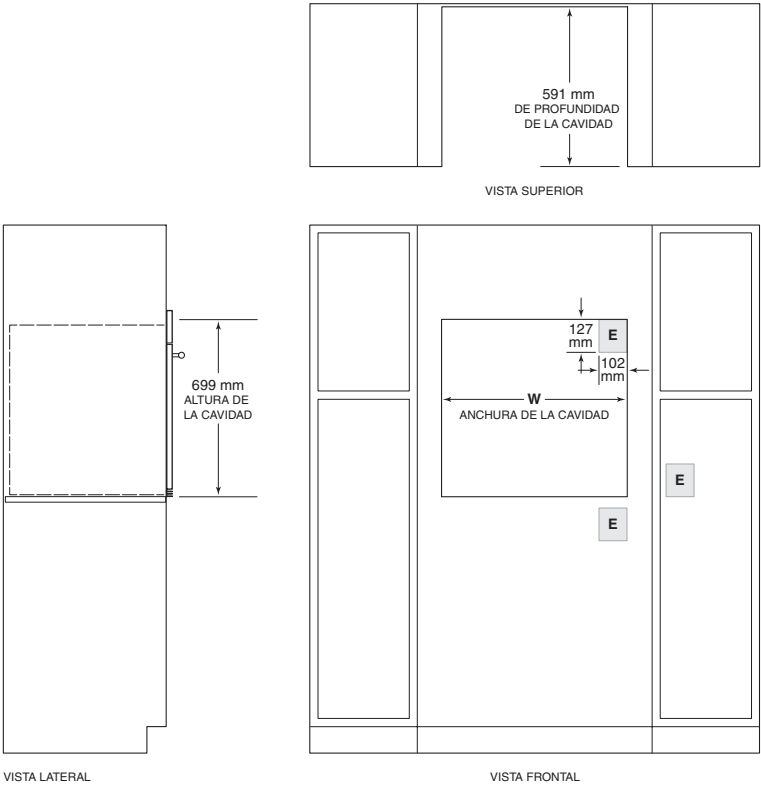
REQUISITOS ELÉCTRICOS		
HORNO SENCILLO	MONOFÁSICO	TRIFÁSICO
Alimentación necesaria	220-240 V CA	380-415 V CA
	50/60 Hz	50 Hz
Carga máxima conectada	54,4 kW	POR DETERMINAR
Amperaje total	22	POR DETERMINAR
HORNO DOBLE	MONOFÁSICO	TRIFÁSICO
Alimentación necesaria	220-240 V CA	380-415 V CA
	50/60 Hz	50 Hz
Carga máxima conectada	10,8 kW	POR DETERMINAR
Amperaje total	45	POR DETERMINAR



Ubicación de la placa de datos.

Horno sencillo de la serie M

INSTALACIÓN ESTÁNDAR

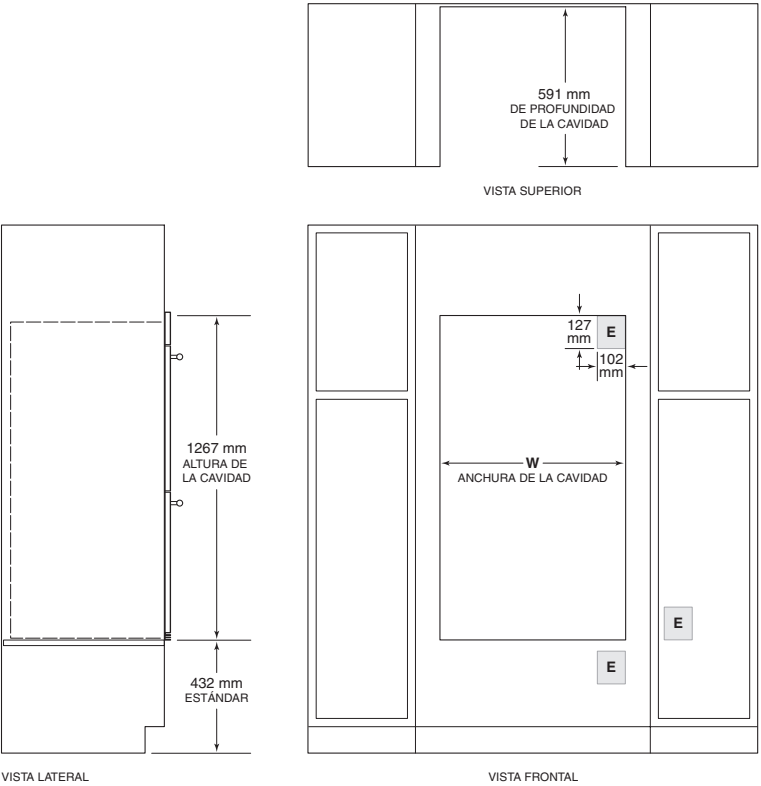


NOTA: la ubicación de la toma eléctrica en la cavidad puede exigir un armario de mayor profundidad.
Las líneas discontinuas representan el perfil de la unidad.

ANCHURA DE LA CAVIDAD	
HORNO SENCILLO	Anch.
Modelo de 762 mm	724 mm
Modelo de 914 mm	876 mm

Horno doble de la serie M

INSTALACIÓN ESTÁNDAR

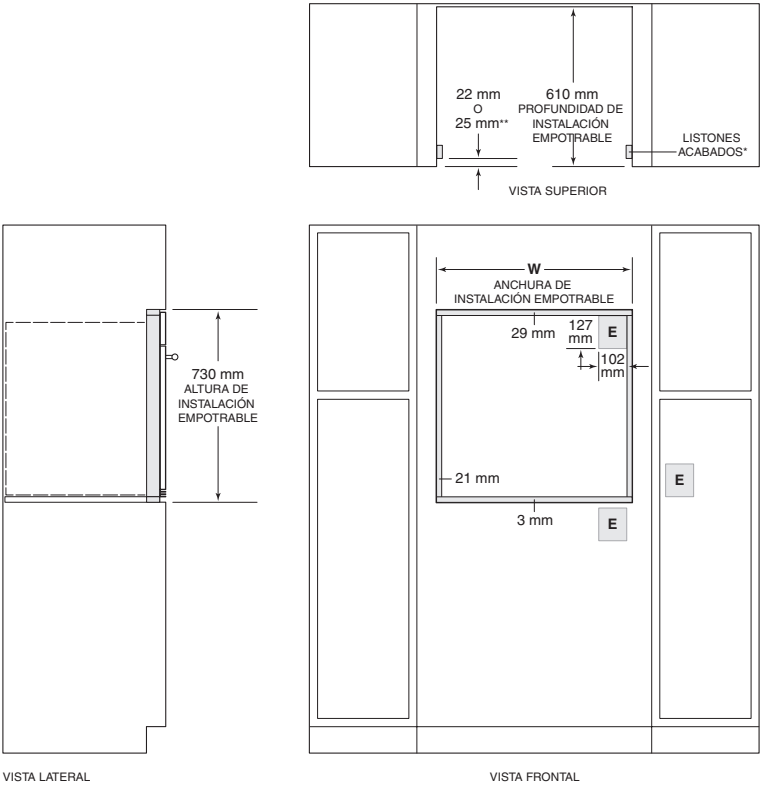


NOTA: la ubicación de la toma eléctrica en la cavidad puede exigir un armario de mayor profundidad.
Las líneas discontinuas representan el perfil de la unidad.

ANCHURA DE LA CAVIDAD	
HORNO DOBLE	Anch.
Modelo de 762 mm	724 mm

Horno sencillo de la serie M

INSTALACIÓN EMPOTRABLE

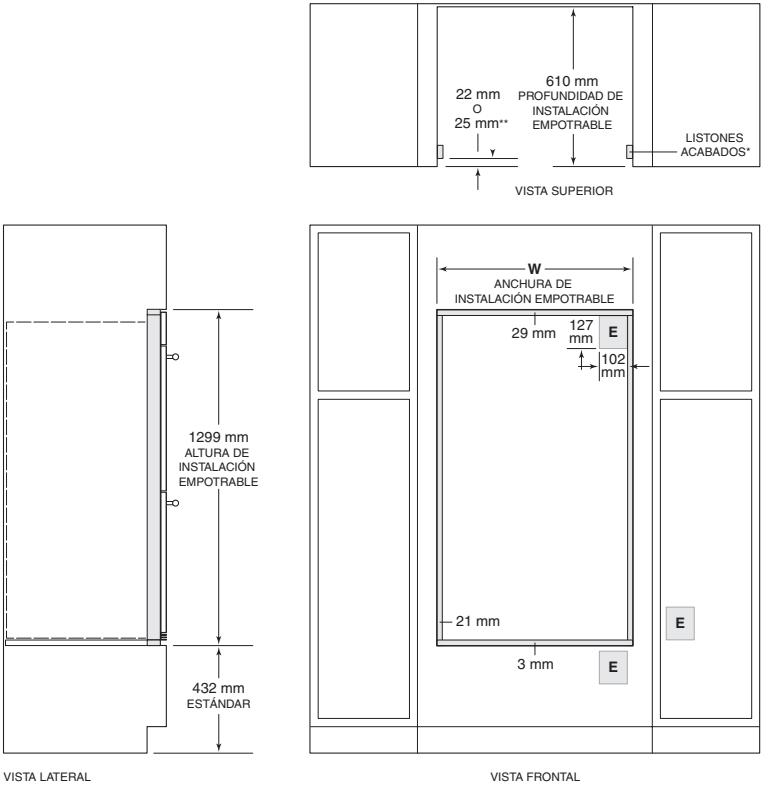


*25 mm de profundidad estándar. Las áreas sombreadas serán visibles y deberán acabarse para que coincidan con los muebles.
**22 mm para los modelos de transición, profesional y contemporáneo de acero inoxidable y 25 mm para el modelo contemporáneo de vidrio negro.
NOTA: la ubicación de la toma eléctrica en la cavidad puede exigir un armario de mayor profundidad.
Las líneas discontinuas representan el perfil de la unidad.

ANCHURA DE INSTALACIÓN EMPOTRABLE	
HORNO SENCILLO	Anch.
Modelo de 762 mm	765 mm
Modelo de 914 mm	918 mm

Horno doble de la serie M

INSTALACIÓN EMPOTRABLE

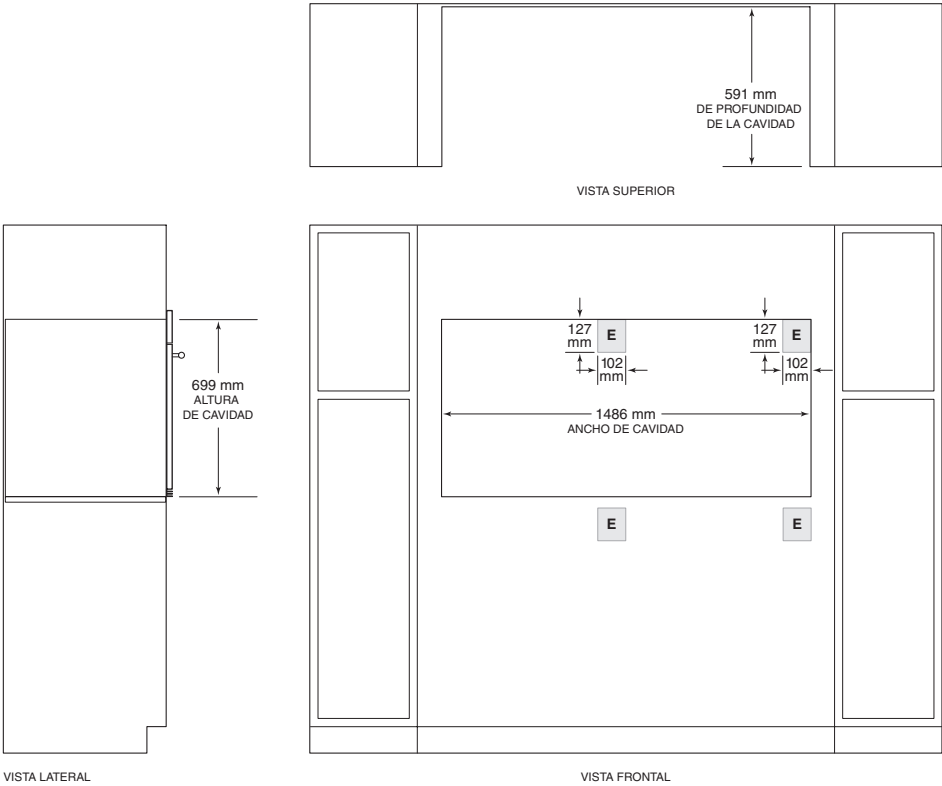


*25 mm de profundidad estándar. Las áreas sombreadas serán visibles y deberán acabarse para que coincidan con los muebles.
**22 mm para los modelos de transición, profesional y contemporáneo de acero inoxidable y 25 mm para el modelo contemporáneo de vidrio negro.
NOTA: la ubicación de la toma eléctrica en la cavidad puede exigir un armario de mayor profundidad.
Las líneas discontinuas representan el perfil de la unidad.

ANCHURA DE INSTALACIÓN EMPOTRABLE	
HORNO DOBLE	Anch.
Modelo de 762 mm	765 mm

Hornos dobles de la serie M

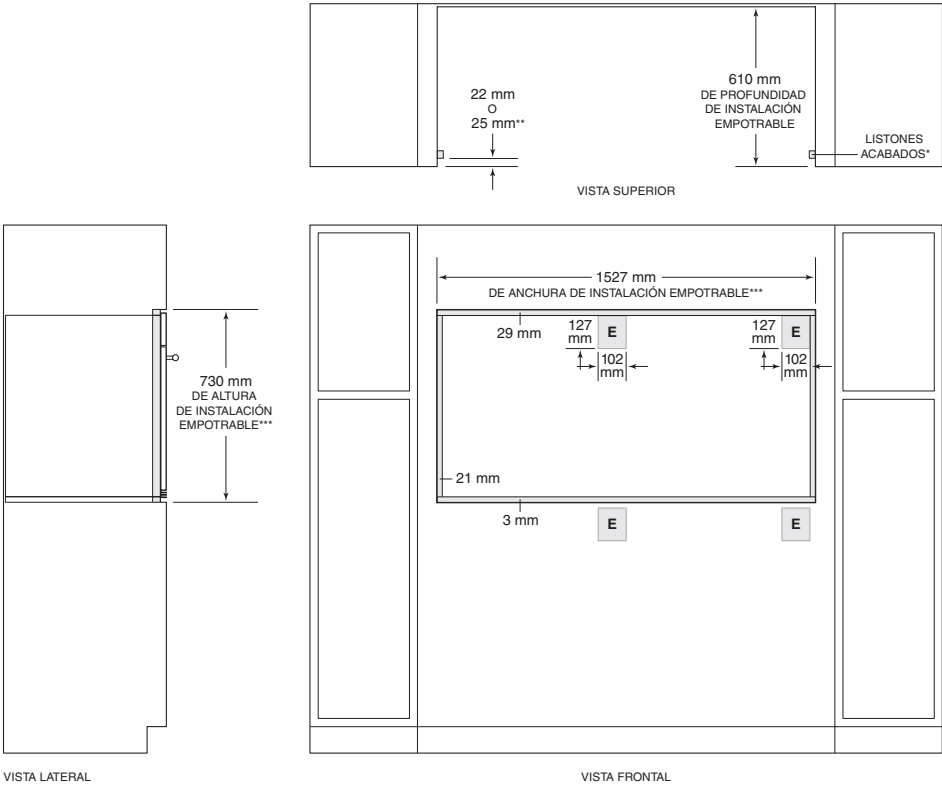
INSTALACIÓN ESTÁNDAR



NOTA: la ubicación de la toma eléctrica en la cavidad puede exigir un armario de mayor profundidad.

Hornos dobles de la serie M

INSTALACIÓN EMPOTRABLE



*25 mm de profundidad estándar. Las áreas sombreadas serán visibles y deberán acabarse para que coincidan con los muebles.
**22 mm para los modelos de transición, profesional y contemporáneo de acero inoxidable y 25 mm para el modelo contemporáneo de vidrio negro.
***La medida incluye los márgenes mínimos necesarios.
NOTA: la ubicación de la toma eléctrica en la cavidad puede exigir un armario de mayor profundidad.

Preparación

Antes de mover el horno, proteja el acabado del suelo y mantenga la puerta o puertas cerradas para evitar daños.

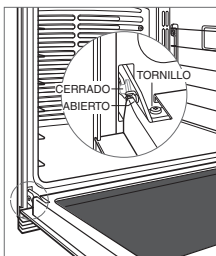
Utilice una plataforma rodante para desplazar la unidad hasta la cavidad. Coloque la plataforma rodante en el lateral o en la parte posterior para evitar que se dañe. Quite y recicle los materiales de embalaje. No utilice el asa de la puerta para levantar o trasladar la puerta del horno.

EXTRACCIÓN DE LA PUERTA DEL HORNO

Puede extraer la puerta o puertas del horno para aligerar el peso. Extráigala solo en caso necesario. La extracción de las puertas deberá ser realizada por un técnico de mantenimiento o instalador certificado.

Para ello, abra la puerta completamente. Gire los pasadores de las bisagras hacia adelante hasta la posición abierta, retire los tornillos más cercanos a la bisagra, y luego levante la puerta hacia arriba y hacia afuera. Observe la siguiente ilustración.

Para volver a instalarla, inserte las bisagras de la puerta en las aperturas del marco y, a continuación, gire los pasadores de las bisagras hasta la posición cerrada.



Extracción de la puerta del horno.

Conexión eléctrica

⚠ AVISO

Compruebe que la unidad esté desconectada de la caja de conexiones antes de continuar.

Abra la caja de cables para ver los tornillos con los números correspondientes. Pase el cable por el agujero aliviador de tensión e introdúzcalo en la caja de cables.

En una instalación monofásica (línea, neutro, tierra): Afloje los tornillos 1, 5 y el tornillo de conexión a tierra. Conecte el cable neutro en la posición número 5. El cable de línea debe conectarse en la posición número 1 y el cable de conexión a tierra en el tornillo de conexión a tierra correspondiente.

En una instalación trifásica (L1, L2, L3, neutro, tierra): Afloje el 1, 2, 3 y extraiga las barras de cobre. Afloje el 5 y los tornillos de conexión a tierra. Conecte L1 a la posición 1. L2 a la posición 2. L3 a la posición 3. Conecte el cable neutro a la posición 5 y conecte a tierra el correspondiente tornillo de conexión a tierra.

Una vez que haya apretado los tornillos, apriete el aliviador de tensión del cable y cierre la tapa de la caja de cables asegurándose de que los cables no quedan enganchados.

NOTA IMPORTANTE: la conexión de este aparato debe realizarse a una unidad de conexión con fusibles o a un aislador adecuado, que cumpla con las normativas de seguridad nacionales y locales. El interruptor de encendido/apagado debe encontrarse en un lugar accesible después de haber instalado el aparato. Si no es posible acceder al interruptor después de la instalación (según el país), se deberá suministrar un medio de desconexión adicional para todos los polos de la alimentación eléctrica. Al estar desconectado, deberá existir una separación de contacto entre todos los polos de 3 mm en el interruptor del aislador. Esta separación de 3 mm de desconexión de los contactos deberá aplicarse a cualquier interruptor, fusibles o relés del aislador según la norma EN60335.

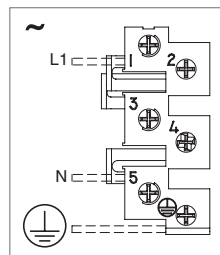


Diagrama de cableado monofásico.

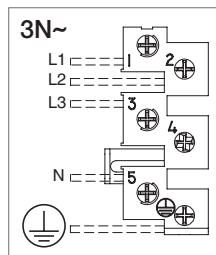


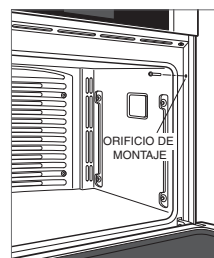
Diagrama de cableado trifásico.

Instalación

Coloque el horno en la cavidad y deslícelo hasta su posición. Para comprobar que hay la profundidad adecuada para una instalación correcta, el conducto debe adaptarse al área acoplada a lo largo del borde trasero del horno.

Ubique el orificio de montaje en cada borde lateral. Taladre orificios guía de 2 mm e instale tornillos de #6 x 19 mm. Observe la siguiente ilustración.

Elimine y recicle los materiales del embalaje, incluido el material protector blanco de detrás de cada ubicación de montaje de las guías de rejilla.



Ubicación del orificio.

Localización y solución de problemas

NOTA IMPORTANTE: si el horno no funciona correctamente, siga estos pasos de localización y solución de problemas:

- Compruebe que el horno está conectado a la red eléctrica.
- Compruebe que las conexiones eléctricas son correctas.
- Si el horno no funciona correctamente, póngase en contacto con un servicio de asistencia técnica autorizado de Wolf. No intente realizar ninguna reparación en el horno. Wolf no se hace responsable de las tareas de mantenimiento que deban realizarse para corregir una instalación defectuosa.

Table des matières

- 2 Four de la série M
- 3 Spécifications
- 7 Installation
- 7 Dépistage des pannes

Les caractéristiques et spécifications peuvent être modifiées à tout moment sans préavis.

Remarque importante

Pour garantir une installation de ce produit aussi sûre et efficace que possible, veuillez faire particulièrement attention aux mentions mises en évidence tout au long de ce guide, notamment :

REMARQUE IMPORTANTE met l'accent sur un renseignement particulièrement important.

MISE EN GARDE signale un danger qui pourrait causer une blessure mineure ou endommager le produit si vous ne suivez pas les instructions.

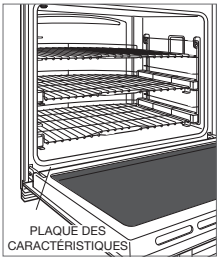
AVERTISSEMENT signale un danger qui pourrait causer des blessures graves voire fatales si vous ne prenez pas certaines précautions.

REMARQUE IMPORTANTE : Conservez ces instructions pour l'électricien local chargé des inspections.

Information concernant le produit

Les renseignements importants concernant le produit, notamment la référence modèle et le numéro de série, figurent sur la plaque des caractéristiques du produit. La plaque des caractéristiques se trouve près de la moulure inférieure de gauche. Vous devez ouvrir la porte du four pour voir la plaque des caractéristiques. Reportez-vous à l'illustration ci-après.

Si vous devez contacter le service après-vente, contactez le prestataire agréé par l'usine Wolf avec les numéros de modèle et de série.



Emplacement de la plaque des caractéristiques.

Exigences relatives à l'installation

Le four de la série M peut être installé en version normale ou avec panneau d'affleurement. Si une plaque de cuisson est installée au-dessus d'un four, il faut laisser au moins 6 mm entre les appareils. L'emplacement de l'alimentation électrique dans l'ouverture du four peut exiger une profondeur d'élément de cuisine plus importante.

Finissez les bords de l'ouverture. Ils pourraient être visibles lorsque la porte est ouverte.

Pour les versions normales, la moulure frontale empiète sur les montants et les rails. Reportez-vous au tableau ci-après.

Pour les versions avec panneaux d'affleurement, il faut prévoir au moins 3 mm de tous les côtés. Pour garantir des espaces constants, chaque coin de l'ouverture doit être en angle droit parfait.

EXIGENCES RELATIVES À L'INSTALLATION		
SUPPORT DE LA BASE		MIN
Four simple		115 kg
Four double		181 kg
EMPIÈTEMENT DE LA MOULURE		
Haut		25 mm
Bas		0 mm
Côtés		18 mm

INSTALLATION CONJOINTE

Il est possible d'installer deux fours de la série M côte-à-côte en version normale ou avec panneau d'affleurement. Il faut avoir un kit d'installation conjointe pour cela. Pour que l'air puisse bien circuler, les fours doivent être installés dans une ouverture. Tout matériau cosmétique ou structurel placé entre les fours nuira à la circulation de l'air. Ce n'est donc pas recommandé. Reportez-vous aux illustrations des pages suivantes.

Vous pouvez vous procurer un kit d'installation conjointe auprès de votre revendeur Wolf agréé.

Électricité

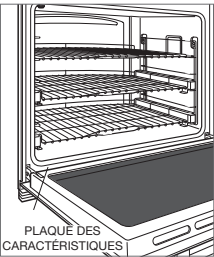
L'installation doit se conformer à tous les codes électriques applicables. Elle doit être correctement mise à la terre.

Identifiez l'emplacement de l'alimentation électrique à fleur de la cloison arrière et dans la zone ombrée figurant dans les illustrations des pages suivantes. Pour faciliter l'installation, l'alimentation électrique pour le four peut se situer dans un élément de cuisine adjacent à portée du conduit.

La performance peut être affectée par une alimentation électrique inférieure à 220 volts.

Le four est fourni avec une prise convertible monophasée et triphasée. Le schéma de câblage couvrant le circuit de commande est fourni avec le four.

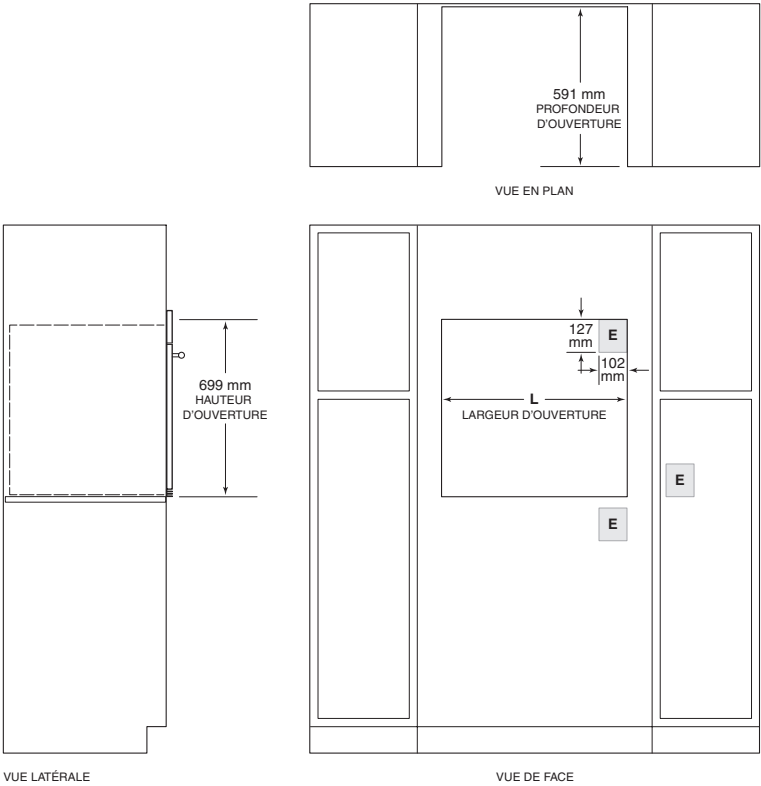
CONFIGURATION ÉLECTRIQUE			
FOUR SIMPLE	MONOPHASÉ	TRIPHASÉ	
Alimentation électrique nécessaire	220-240 V c.a. 50/60 Hz	380-415 V c.a. 50 Hz	
Charge maximum connectée	5,4 kW	À déterminer	
Ampérage total	22	À déterminer	
FOUR DOUBLE	MONOPHASÉ	TRIPHASÉ	
Alimentation électrique nécessaire	220-240 V c.a. 50/60 Hz	380-415 V c.a. 50 Hz	
Charge maximum connectée	10,8 kW	À déterminer	
Ampérage total	45	À déterminer	



Emplacement de la plaque des caractéristiques.

Four simple de la série M

INSTALLATION STANDARD

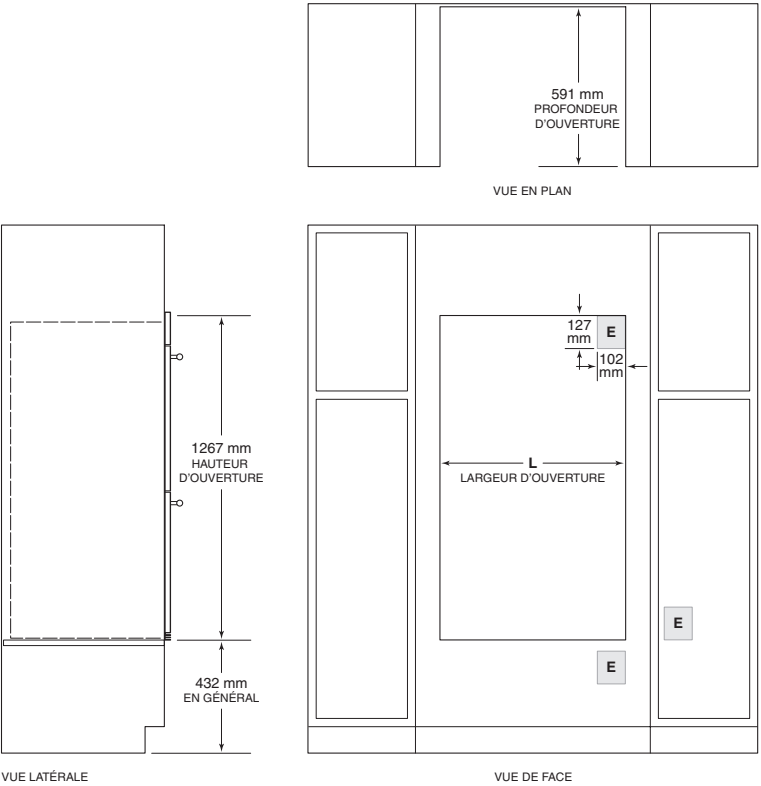


REMARQUE : L'emplacement de l'alimentation électrique dans l'ouverture peut exiger une profondeur d'élément de cuisine plus importante.
La ligne en pointillés représente le contour de l'appareil.

LARGEUR D'OUVERTURE		
FOUR SIMPLE		L
Modèle de 762 mm	724 mm	
Modèle de 914 mm	876 mm	

Four double de la série M

INSTALLATION STANDARD

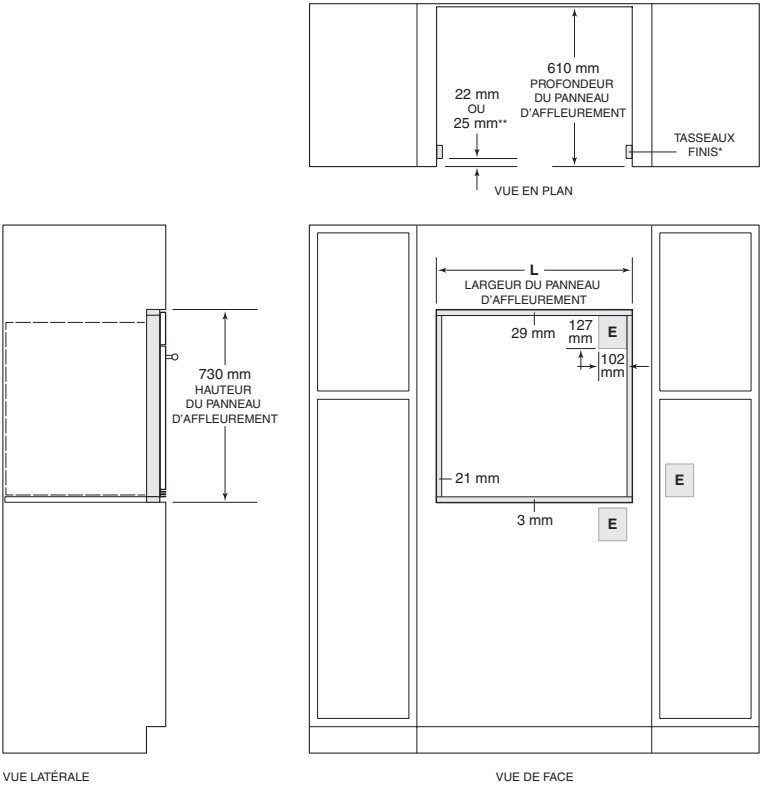


REMARQUE : L'emplacement de l'alimentation électrique dans l'ouverture peut exiger une profondeur d'élément de cuisine plus importante.
La ligne en pointillés représente le contour de l'appareil.

LARGEUR D'OUVERTURE		
FOUR DOUBLE		L
Modèle de 762 mm	724 mm	

Four simple de la série M

INSTALLATION AVEC PANNEAU D'AFFLEUREMENT

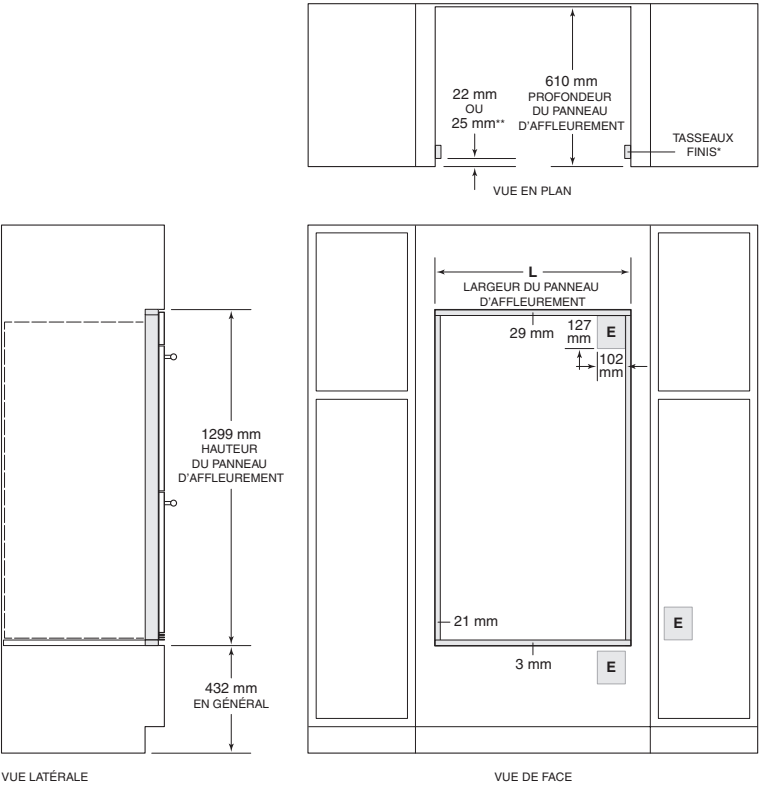


*25 mm profondeur minimale. Les zones ombrées sont visibles et doivent être finies pour être assorties aux autres éléments de cuisine.
**22 mm pour les modèles professionnels, contemporains et transitionnels en acier inoxydable et 25 mm pour le modèle contemporain en verre noir.
REMARQUE : L'emplacement de l'alimentation électrique dans l'ouverture peut exiger une profondeur d'élément de cuisine plus importante.
La ligne en pointillés représente le contour de l'appareil.

LARGEUR DU PANNEAU D'AFFLEUREMENT	
FOUR SIMPLE	L
Modèle de 762 mm	765 mm
Modèle de 914 mm	918 mm

Four double de la série M

INSTALLATION AVEC PANNEAU D'AFFLEUREMENT

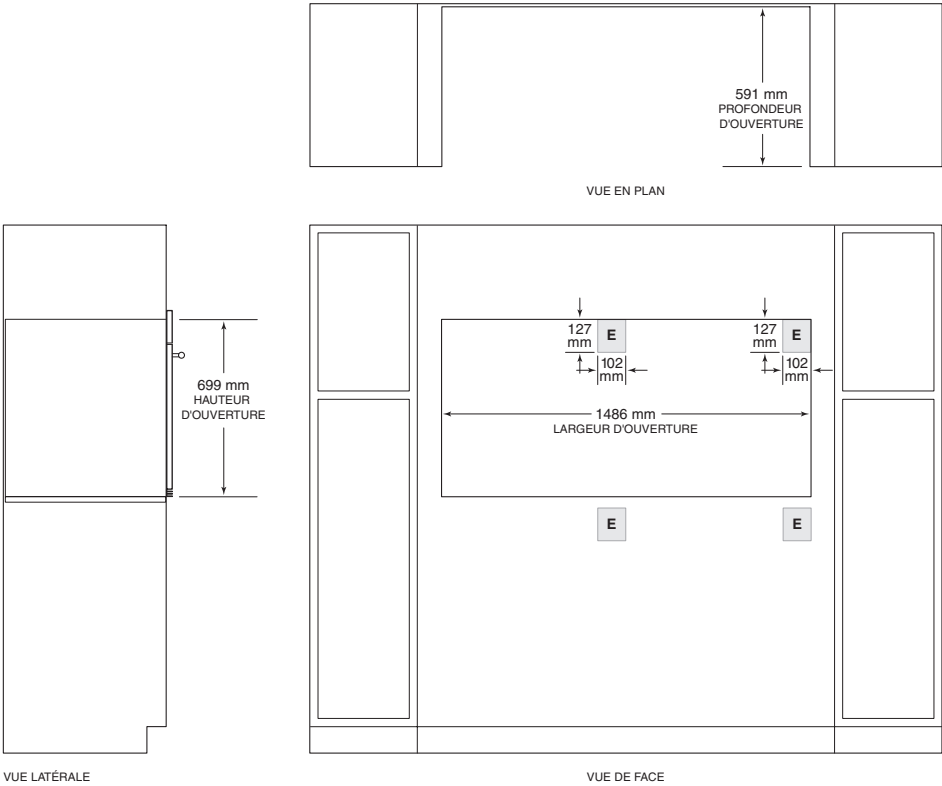


*25 mm profondeur minimale. Les zones ombrées sont visibles et doivent être finies pour être assorties aux autres éléments de cuisine.
**22 mm pour les modèles professionnels, contemporains et transitionnels en acier inoxydable et 25 mm pour le modèle contemporain en verre noir.
REMARQUE : L'emplacement de l'alimentation électrique dans l'ouverture peut exiger une profondeur d'élément de cuisine plus importante.
La ligne en pointillés représente le contour de l'appareil.

LARGEUR DU PANNEAU D'AFFLEUREMENT	
FOUR DOUBLE	L
Modèle de 762 mm	765 mm

Fours doubles de la série M

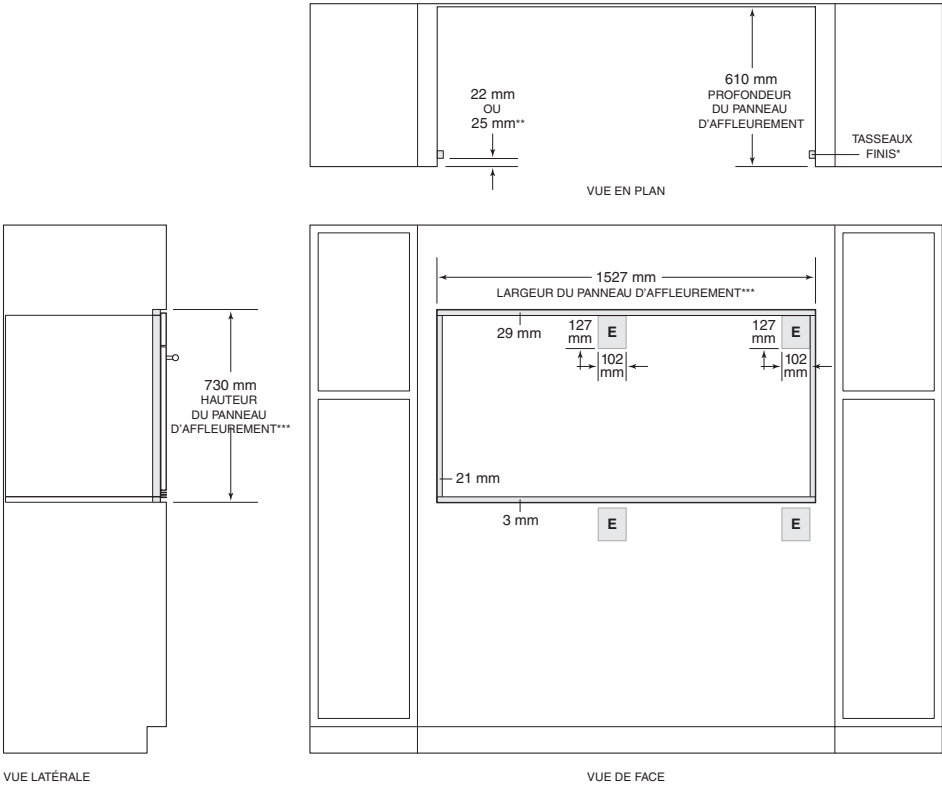
INSTALLATION STANDARD



REMARQUE : L'emplacement de l'alimentation électrique dans l'ouverture peut exiger une profondeur d'élément de cuisine plus importante.

Fours doubles de la série M

INSTALLATION AVEC PANNEAU D'AFFLEUREMENT



*25 mm profondeur minimale. Les zones ombrées sont visibles et doivent être finies pour être assorties aux autres éléments de cuisine.
**22 mm pour les modèles professionnels, contemporains et transitionnels en acier inoxydable et 25 mm pour le modèle contemporain en verre noir.
**Les dimensions tiennent compte des espaces minimums.
REMARQUE : L'emplacement de l'alimentation électrique dans l'ouverture peut exiger une profondeur d'élément de cuisine plus importante.

Préparation

Avant de déplacer l'appareil, protégez le plancher fini et maintenez la ou les porte(s) fermée(s) pour éviter tout dommage.

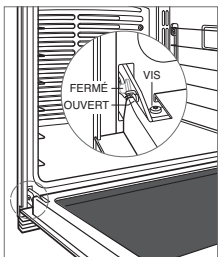
Utilisez un diable spécial appareils ménager pour amener l'appareil à l'ouverture. Placez le diable sur le côté ou sur l'arrière de l'appareil pour éviter tout dommage. Retirez et recyclez les matériaux d'emballage. Ne soulevez, ni ne portez le four par la poignée de porte.

RETRAIT DE LA PORTE DU FOUR

Pour alléger la charge, il est possible de retirer la ou les portes du four. Ne la retirez que si absolument nécessaire. Le retrait des portes doit être confié à un poseur ou un technicien d'entretien qualifié.

Pour la retirer, ouvrez complètement la porte. Faites tourner les deux loquets de charnière vers l'avant jusqu'à la position ouverte, retirez les vis les plus proches de la charnière, puis soulevez la porte pour la sortir. Reportez-vous à l'illustration ci-après.

Pour la remettre en place, insérez les charnières de porte dans les ouvertures du cadre, puis faites tourner les loquets de charnière jusqu'à la position fermée.



Retrait de la porte du four.

Branchement électrique

⚠ AVERTISSEMENT

Avant de poursuivre, assurez-vous que le courant est coupé à partir du coffret électrique.

Ouvrez la boîte de raccordement de façon à faire apparaître les vis avec les numéros correspondants. Insérez le cordon dans l'orifice du serre-câble puis dans la boîte de raccordement.

Pour l'installation monophasée (Alimentation, Neutre, Terre) : Desserrez les vis 1, 5 et les vis de borne de terre. Attachez le fil neutre à l'emplacement 5. La ligne devrait être raccordée à l'emplacement 1 ; branchez le fil de terre à la vis de borne de terre correspondante.

Pour l'installation triphasée (L1, L2, L3, Neutre, Terre) : Desserrez les vis 1, 2, 3 et retirez les barrettes en cuivre. Desserrez les vis 5 et les vis de borne de terre. Raccordez L1 à l'emplacement 1. L2 à l'emplacement 2. L3 à l'emplacement 3. Le fil neutre devrait être raccordé à l'emplacement 5 et branchez le fil de terre à la vis de borne de terre correspondante.

Après avoir serré les vis, serrez le serre-câble du cordon, puis rabattez le couvercle de la boîte de raccordement en veillant à ne pincer aucun fil.

REMARQUE IMPORTANTE : Le branchement de cet appareil ménager doit se faire par le biais d'une prise avec fusible de protection ou un sectionneur adapté conformément à la réglementation nationale et locale en matière de sécurité électrique. On doit pouvoir accéder facilement à l'interrupteur une fois l'appareil ménager installé. Si ce n'est pas le cas, il faudra, en fonction de la réglementation en vigueur dans le pays, fournir un moyen supplémentaire de déconnecter tous les pôles de l'alimentation. Une fois déconnecté, il doit y avoir une distance de 3 mm entre les contacts des pôles dans le sectionneur. Cet écart de 3 mm entre les contacts des pôles doit s'appliquer à tout sectionneur, fusible ou relais conformément à la norme EN60335.

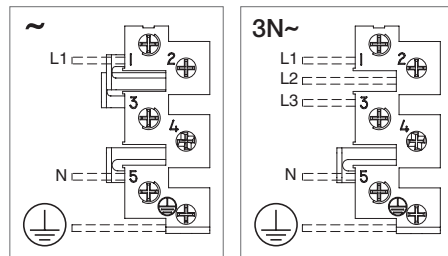


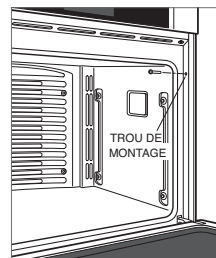
Schéma de câblage monophasé. Schéma de câblage triphasé.

Installation

Mettez le four dans l'ouverture et faites-le glisser pour le mettre en place. Pour garantir qu'une bonne profondeur sera obtenue lors de l'installation, le conduit doit s'encastrer dans le renforcement le long du bord arrière droit du four.

Identifiez le trou de fixation dans chaque moulure latérale. Percez des avant-trous de 2 mm puis posez les vis n°6 x 19 mm. Reportez-vous à l'illustration ci-après.

Retirez tous les matériaux d'emballage y compris le matériau de protection blanc qui se trouve derrière chaque emplacement de fixation des guides de grille puis recyclez-les.



Emplacement du trou.

Dépistage des pannes

REMARQUE IMPORTANTE : Si le four ne fonctionne pas correctement, suivez les étapes de dépistage des pannes suivantes :

- Vérifiez si l'alimentation électrique arrive au four.
- Vérifiez que les branchements électriques sont bien faits.
- Si le four ne fonctionne pas correctement, contactez un prestataire agréé par l'usine Wolf. N'essayez pas de réparer le four. Wolf ne peut être tenue responsable des dépannages requis en raison d'une mauvaise installation.

Indice

- 2 Forni serie M
- 3 Specifiche
- 7 Installazione
- 7 Risoluzione problemi

Le caratteristiche e le specifiche sono soggette a modifiche in qualsiasi momento senza obbligo di preavviso.

Nota importante

Per garantire un'installazione e un funzionamento sicuri ed efficaci del prodotto, prestare attenzione alle seguenti informazioni evidenziate all'interno della guida:

NOTA IMPORTANTE evidenzia informazioni di particolare rilievo.

ATTENZIONE indica una situazione in cui possono verificarsi lesioni e danni di lieve entità al prodotto, in caso di mancata osservanza delle istruzioni.

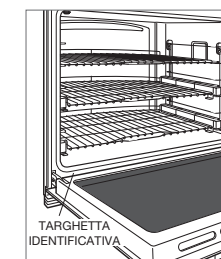
AVVERTENZA indica un rischio che potrebbe causare gravi lesioni o morte in caso di mancata osservanza delle precauzioni.

NOTA IMPORTANTE: conservare le istruzioni per l'elettricista locale.

Informazioni sul prodotto

Importanti informazioni sul prodotto, incluso modello e numero di serie, si trovano sulla targhetta identificativa del prodotto. La targhetta identificativa si trova accanto alla modanatura inferiore sinistra. Per vedere la targhetta identificativa, è necessario aprire lo sportello del forno. Fare riferimento alla figura riportata di seguito.

Se è necessario un intervento di manutenzione, rivolgersi al servizio di assistenza certificata Wolf fornendo modello e numero di serie.



Posizione della targhetta identificativa.

Requisiti di installazione

Il forno della serie M è indicato per l'installazione standard o a filo. Se il piano cottura è installato sopra un forno, occorre lasciare uno spazio di almeno 6 mm tra i due elettrodomestici. Per posizionare la presa elettrica all'interno dell'apertura per il forno, è necessario considerare una profondità aggiuntiva per il mobile.

Rifinire i bordi del vano. Possono infatti essere visibili quando la porta è aperta.

Per le installazioni standard, la cornice si sovrappone ai montanti verticali e alle guide. Consultare la tabella riportata di seguito.

Per le installazioni a filo, è necessario una sezione di luce minima di 3 mm su tutti i lati. Per assicurare uniformità di spazio, ogni angolo del vano di incasso deve essere esattamente di 90°.

REQUISITI PER L'INSTALLAZIONE	
SUPPORTO BASE	MIN
Forno singolo	115 kg
Doppio forno	181 kg
SOVRAPPOSIZIONE DELLA CORNICE	
In alto	25 mm
In basso	0 mm
Ai lati	18 mm

INSTALLAZIONE DOPPIA

È possibile installare due forni della serie M uno di fianco all'altro in un'installazione standard o a filo. È necessario un kit di installazione unità affiancate. Per mantenere un flusso d'aria appropriato, i forni devono essere installati in un unico vano. Qualunque materiale a fine estetico o strutturale posizionato tra i due forni impedisce il flusso d'aria ed è perciò sconsigliato. Consultare le figure nelle pagine seguenti.

Il kit di installazione unità affiancate è disponibile tramite i rivenditori Wolf autorizzati.

Alimentazione elettrica

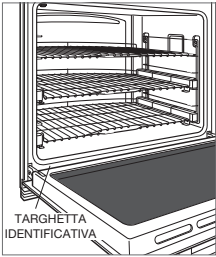
L'installazione deve essere conforme alle normative elettriche vigenti in materia e prevedere un'adeguata linea di messa a terra.

Posizionare l'alimentazione elettrica a filo con la parete posteriore e all'interno dell'area ombreggiata visualizzata nelle figure nelle pagine seguenti. Per comodità d'installazione, l'alimentazione elettrica del forno può essere collocata in un mobile adiacente, raggiunto dal canale cavi.

Se la tensione elettrica è inferiore a 220 V, le prestazioni potrebbero risultare compromesse.

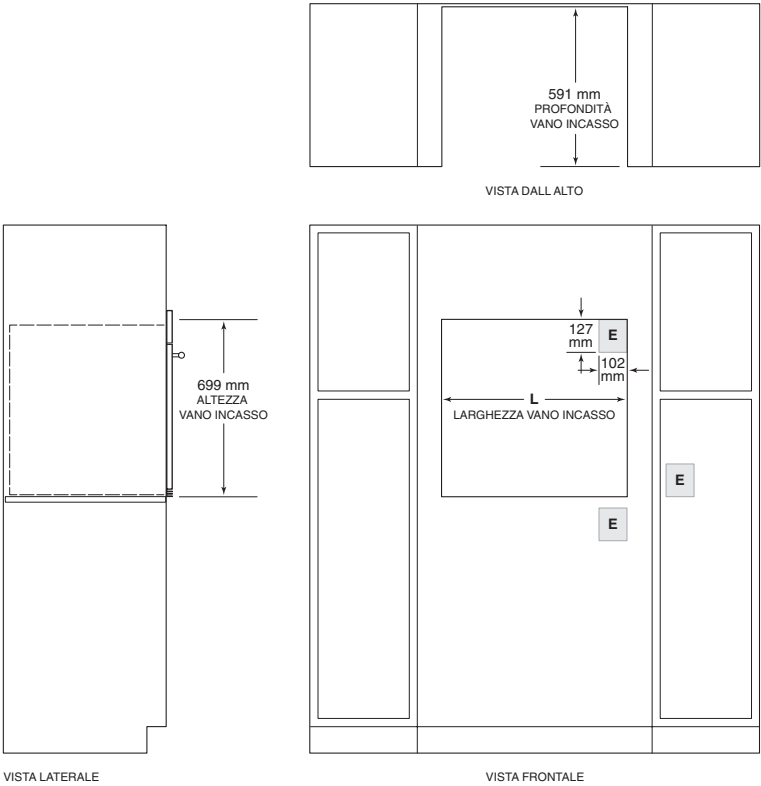
Il forno è alimentato da una cassetta di ingresso di alimentazione monofase e trifase convertibile. Lo schema di cablaggio relativo al circuito di controllo viene fornito con il forno.

REQUISITI ELETTRICI		
FORNO SINGOLO	MONOFASE	TRIFASE
Alimentazione richiesta	220-240 VCA	380-415 VCA
	50/60 Hz	50 Hz
Carico massimo allacciato	5,4 kW	DA DEFINIRE
Corrente totale (A)	22	DA DEFINIRE
DOPPIO FORNO	MONOFASE	TRIFASE
Alimentazione richiesta	220-240 VCA	380-415 VCA
	50/60 Hz	50 Hz
Carico massimo allacciato	10,8 kW	DA DEFINIRE
Corrente totale (A)	45	DA DEFINIRE



Posizione della targhetta identificativa.

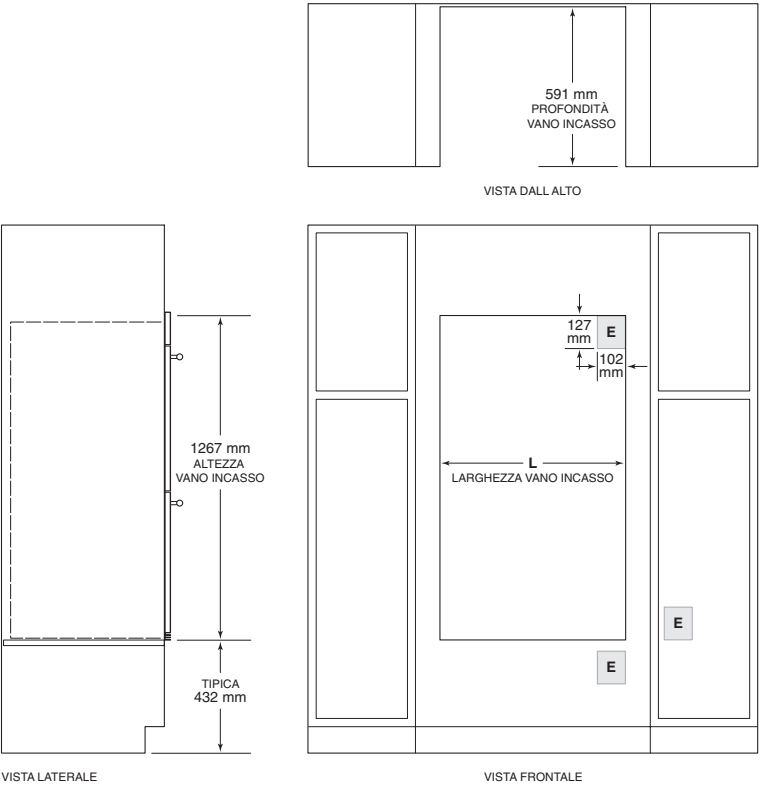
Forno singolo serie M
INSTALLAZIONE STANDARD



NOTA: per posizionare la presa elettrica all'interno dell'apertura è necessario considerare una profondità aggiuntiva per il mobile.
La linea tratteggiata rappresenta il profilo dell'unità.

LARGHEZZA VANO INCASSO		
FORNO SINGOLO		L
Modello 762 mm	724 mm	
Modello 914 mm	876 mm	

Forno doppio serie M
INSTALLAZIONE STANDARD

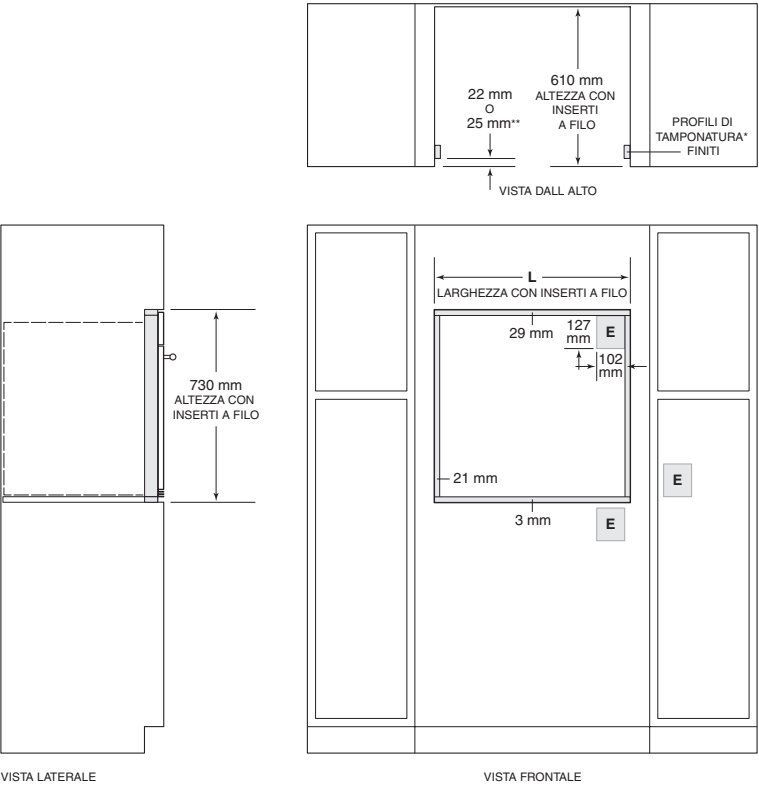


NOTA: per posizionare la presa elettrica all'interno dell'apertura è necessario considerare una profondità aggiuntiva per il mobile.
La linea tratteggiata rappresenta il profilo dell'unità.

LARGHEZZA VANO INCASSO		
DOPPIO FORNO		L
Modello 762 mm	724 mm	

Forno singolo serie M

INSTALLAZIONE A FILO

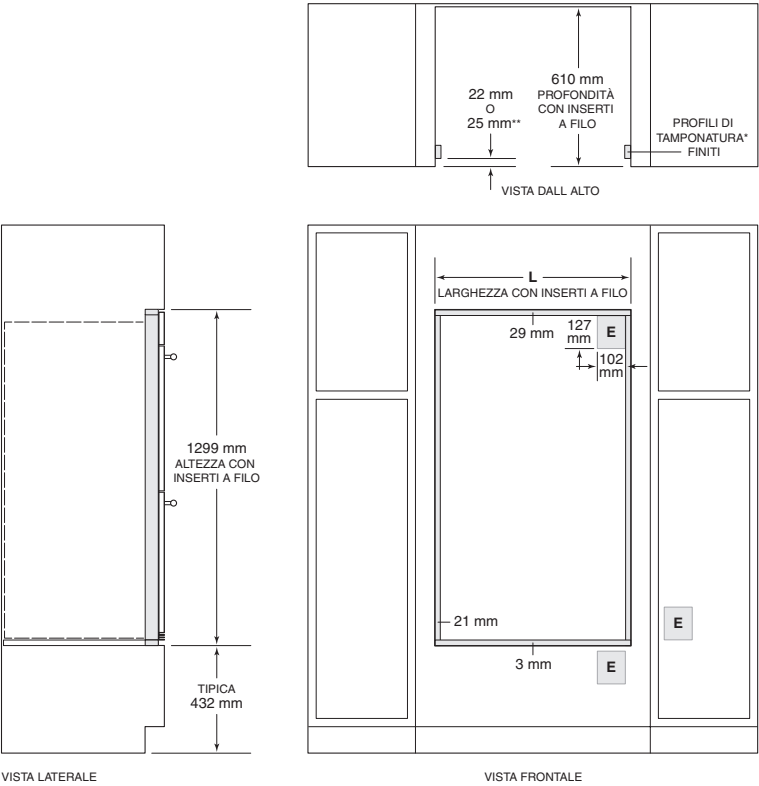


*25 mm profondità minima. Le aree ombreggiate saranno visibili e andranno rifinite in abbinamento all'arredamento.
**22 mm per i modelli tradizionali, professionali e contemporanei in acciaio inossidabile e 25 mm per il modello contemporaneo in vetro nero.
NOTA: per posizionare la presa elettrica all'interno dell'apertura è necessario considerare una profondità aggiuntiva per il mobile.
La linea tratteggiata rappresenta il profilo dell'unità.

LARGHEZZA CON INSERTI A FILO		
FORNO SINGOLO	L	
Modello 762 mm	765 mm	
Modello 914 mm	918 mm	

Forno doppio serie M

INSTALLAZIONE A FILO

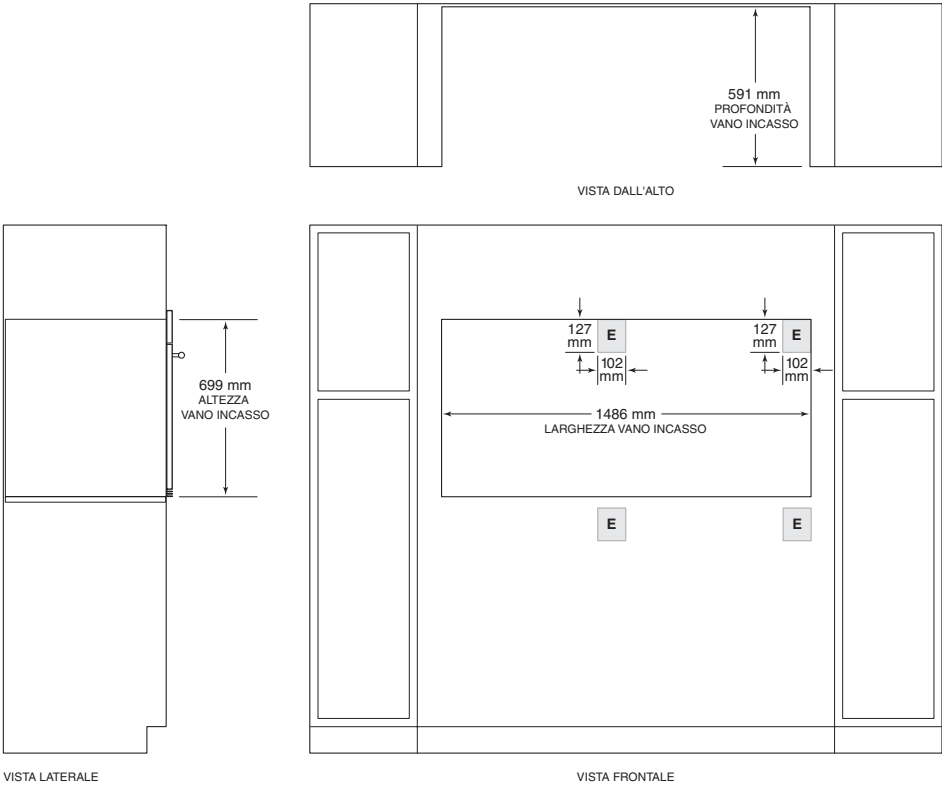


*25 mm profondità minima. Le aree ombreggiate saranno visibili e andranno rifinite in abbinamento all'arredamento.
**22 mm per i modelli tradizionali, professionali e contemporanei in acciaio inossidabile e 25 mm per il modello contemporaneo in vetro nero.
NOTA: per posizionare la presa elettrica all'interno dell'apertura è necessario considerare una profondità aggiuntiva per il mobile.
La linea tratteggiata rappresenta il profilo dell'unità.

LARGHEZZA CON INSERTI A FILO		
DOPPIO FORNO	L	
Modello 762 mm	765 mm	

Forni doppi serie M

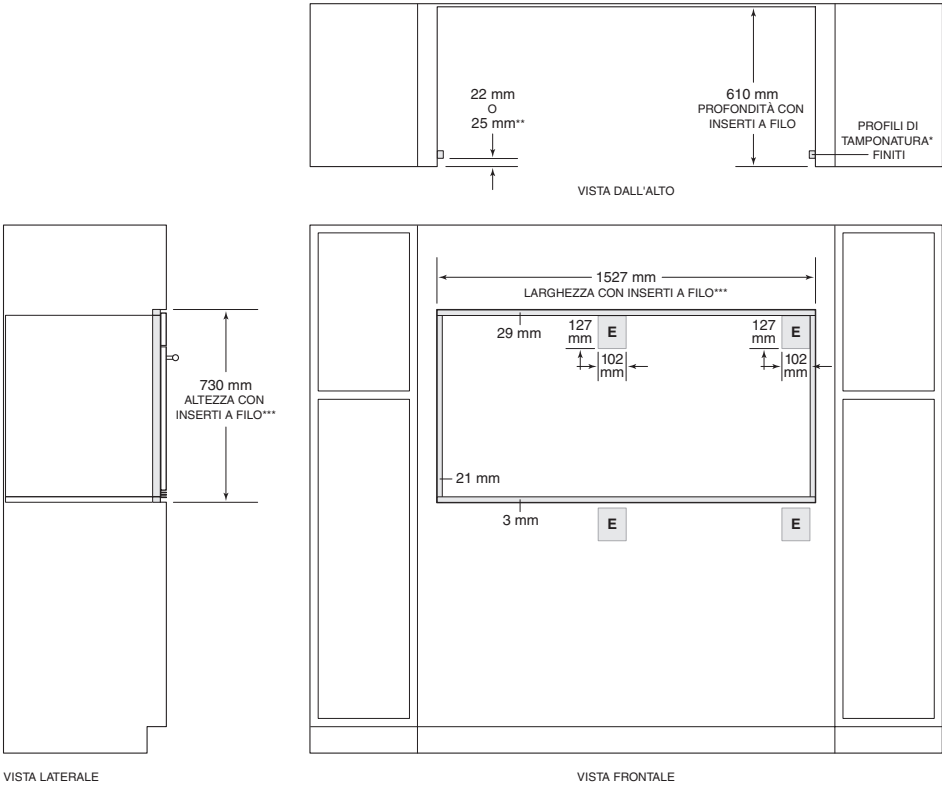
INSTALLAZIONE STANDARD



NOTA: per posizionare la presa elettrica all'interno dell'apertura è necessario considerare una profondità aggiuntiva per il mobile.

Forni doppi serie M

INSTALLAZIONE A FILO



*25 mm profondità minima. Le aree ombreggiate saranno visibili e andranno rifinite in abbinamento all'arredamento.
**22 mm per i modelli tradizionali, professionali e contemporanei in acciaio inossidabile e 25 mm per il modello contemporaneo in vetro nero.
***Le dimensioni forniscono la spaziatura minima.
NOTA: per posizionare la presa elettrica all'interno dell'apertura è necessario considerare una profondità aggiuntiva per il mobile.

Preparazione

Prima di spostare il forno, proteggere i pavimenti finiti e bloccare gli sportelli in posizione chiusa, per evitare danneggiamenti.

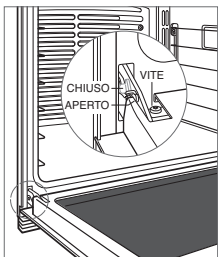
Utilizzare un carrello per elettrodomestici per spostare l'unità vicino al vano. Poggiare il carrello per elettrodomestici sul lato o sul retro per evitare danni. Rimuovere e riciclare il materiale di imballaggio. Non sollevare o trasportare il forno usando la maniglia dello sportello.

RIMOZIONE DELLO SPORTELLO DEL FORNO

Per alleggerire il carico, è possibile smontare lo (gli) sportello(i) del forno. Smontare solo se necessario. Lo smontaggio dello sportello deve essere effettuata da installatori o tecnici di assistenza certificati.

Per lo smontaggio, aprire completamente lo sportello. Ruotare in avanti ambedue le alette delle cerniere verso la posizione di apertura, rimuovere ciascuna delle viti più vicine alla cerniera, quindi sollevare ed estrarre lo sportello. Fare riferimento alla figura riportata di seguito.

Per rimontare lo sportello, inserire le cerniere nelle aperture nel telaio, quindi ruotare le alette delle cerniere verso la posizione chiusa.



Rimozione dello sportello del forno.

Collegamento elettrico

⚠ AVVERTENZA

Prima di procedere, controllare che l'alimentazione sia scollegata dalla scatola di derivazione.

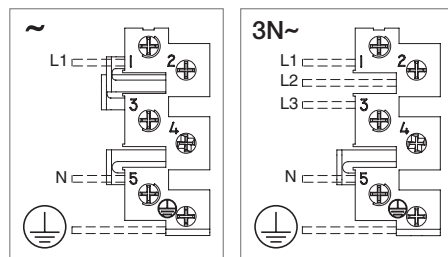
Aprire la morsettiera per accedere alle viti numerate. Far passare in filo attraverso il foro di scarico tensione e nella muffola terminale.

Installazione monofase (fase, neutro, terra): Allentare le viti 1, 5 e di massa. Connettere il cavo del neutro alla posizione n. 5. La fase va connessa alla posizione n. 1 e la terra all'apposita vite di terra.

Installazione trifase (L1, L2, L3, neutro e terra): Allentare le viti 1, 2, 3 e rimuovere le barre in rame. Allentare le viti 5 e di terra. Connettere L1 alla posizione 1. L2 alla posizione 2. L3 alla posizione 3. Connettere il cavo del neutro alla posizione n. 5 e la terra all'apposita vite di terra.

Una volta serrate le viti, serrare lo scarico tensione del filo e chiudere il coperchio della muffola terminale senza schiacciare i fili.

NOTA IMPORTANTE: questo elettrodomestico va collegato all'alimentazione tramite una connessione dotata di fusibili o un adeguato interruttore di isolamento, conforme alle vigenti normative di sicurezza nazionali e locali. L'interruttore on/off deve essere facilmente raggiungibile in seguito all'installazione dell'elettrodomestico. Se dopo l'installazione, l'interruttore non è accessibile, sarà necessario installare (in base alle normative del proprio paese) un ulteriore dispositivo per scollegare tutti i poli dell'alimentazione. Quando è scollegato, tutti i poli all'interno del sezionatore devono presentare uno spazio libero di contatto di almeno 3 mm. Lo spazio libero di contatto di 3 mm deve essere rispettato in tutti gli interruttori di isolamento, fusibili e/o relè in ottemperanza alla normativa EN60335.



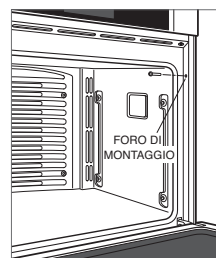
Schema di cablaggio monofase. Schema di cablaggio trifase.

Installazione

Posizionare e spingere il forno nell'incasso. Per assicurare un'adeguata profondità per una corretta installazione, il canale cavi deve adattarsi alla scanalatura lungo il bordo posteriore destro del forno.

Individuare il foro di montaggio in ciascuna modanatura laterale. Praticare fori pilota da 2 mm e installare 6 viti da 19 mm. Fare riferimento alla figura riportata di seguito.

Rimuovere e riciclare il materiale di imballaggio, compreso il materiale protettivo bianco dietro ciascuna posizione di montaggio della guida delle griglie.



Posizione dei fori.

Risoluzione dei problemi

NOTA IMPORTANTE: se il forno non funziona correttamente, effettuare le seguenti operazioni.

- Verificare l'alimentazione elettrica del forno.
- Verificare la correttezza dei collegamenti elettrici.
- Se il forno non funziona adeguatamente, rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato Wolf. Non tentare di riparare il forno. Wolf non sarà ritenuta responsabile dell'assistenza richiesta per correggere un'installazione difettosa.

Inhaltsverzeichnis

- 2 Backöfen der M-Serie
- 3 Technische Daten
- 7 Installation
- 7 Fehlersuche

Die Leistungsmerkmale und technischen Daten unterliegen jederzeit Änderungen ohne Vorankündigung.

Wichtiger Hinweis

Um eine möglichst sichere und effiziente Installation dieses Produkts zu gewährleisten, beachten Sie bitte die folgenden Arten hervorgehobener Informationen in der gesamten Anleitung:

WICHTIGER HINWEIS hebt Informationen hervor, die besonders wichtig sind.

VORSICHT ist ein Hinweis auf eine Situation, die bei Nichtbeachtung der Anweisungen zu geringfügigen Personen- oder Sachschäden führen kann.

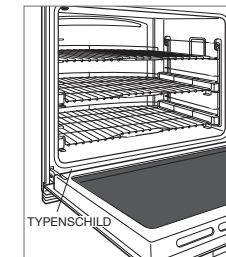
ACHTUNG weist auf eine Gefahr hin, die bei Nichtbeachtung der Anweisungen zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen kann.

WICHTIGER HINWEIS: Bewahren Sie diese Installationsanweisungen für den örtlichen Elektroprüfer auf.

Produktinformationen

Wichtige Produktinformationen, einschließlich der Modell- und Seriennummer, sind auf dem Produkttypenschild aufgeführt. Das Typenschild befindet sich in der Nähe der unteren Einfassung auf der linken Seite. Die Backofentür muss offen sein, damit das Typenschild sichtbar ist. Siehe Abbildung unten.

Wenn Servicearbeiten ausgeführt werden müssen, wenden Sie sich an ein zugelassenes Wolf-Kundendienstzentrum und halten Sie Modell- und Seriennummer bereit.



Typenschildposition

Installationsvoraussetzungen

Der Backofen der M-Serie kann in einer standardmäßigen oder bündigen/voll integrierten Ausführung installiert werden. Wenn ein Kochfeld über einem Backofen installiert wird, ist zwischen den Geräten ein Mindestabstand von 6 mm erforderlich. Die Unterbringung der Stromversorgung im Backofen erfordert eventuell eine zusätzliche Schranktiefe.

Die Kanten der Öffnung müssen endbearbeitet werden. Sie können sichtbar sein, wenn die Tür geöffnet ist.

Beim Standardeinbau deckt die Umrandung die Ränder und Schienen ab. Siehe das Diagramm unten.

Bei bündigen/voll integrierten Installationen ist eine Laibung von mindestens 3 mm auf allen Seiten erforderlich. Um einheitliche Laibungen zu gewährleisten, muss jede Ecke der Öffnung einen Winkel von genau 90° aufweisen.

INSTALLATIONSVORAUSSETZUNGEN	
TRAGFÄHIGKEIT DES SOCKELS	MIN
Einzelbackofen	115 kg
Doppelbackofen	181 kg
KANTENÜBERSTAND	
Oben	25 mm
Unten	0 mm
Seiten	18 mm

DOPPELINSTALLATION

Zwei Backöfen der M-Serie können in einer standardmäßigen oder bündigen/voll integrierten Ausführung nebeneinander installiert werden. Dazu wird ein Doppelinstallationssatz benötigt. Um die richtige Luftzufuhr sicherzustellen, müssen die Backöfen in eine Öffnung eingebaut werden. Zwischen die Backöfen eingebaute dekorative oder Strukturmaterialien behindern die Luftzufuhr und werden nicht empfohlen. Siehe die Abbildungen auf den folgenden Seiten.

Der Doppelinstallationssatz kann von einem Wolf-Vertragshändler bezogen werden.

Elektrik

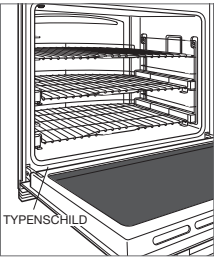
Bei der Installation müssen alle geltenden elektrischen Vorschriften eingehalten werden und die Geräte müssen ordnungsgemäß geerdet werden.

Bringen Sie die Stromversorgung bündig an der Rückwand und innerhalb des schattierten Bereichs unter, der in den Zeichnungen auf den folgenden Seiten dargestellt ist. Zur Erleichterung der Installation kann die Stromversorgung für den Backofen in einem angrenzenden Schrank in Reichweite des Kabelkanals untergebracht werden.

Bei einer Stromversorgung von weniger als 220 Volt kann es zu einer Leistungsminderung kommen.

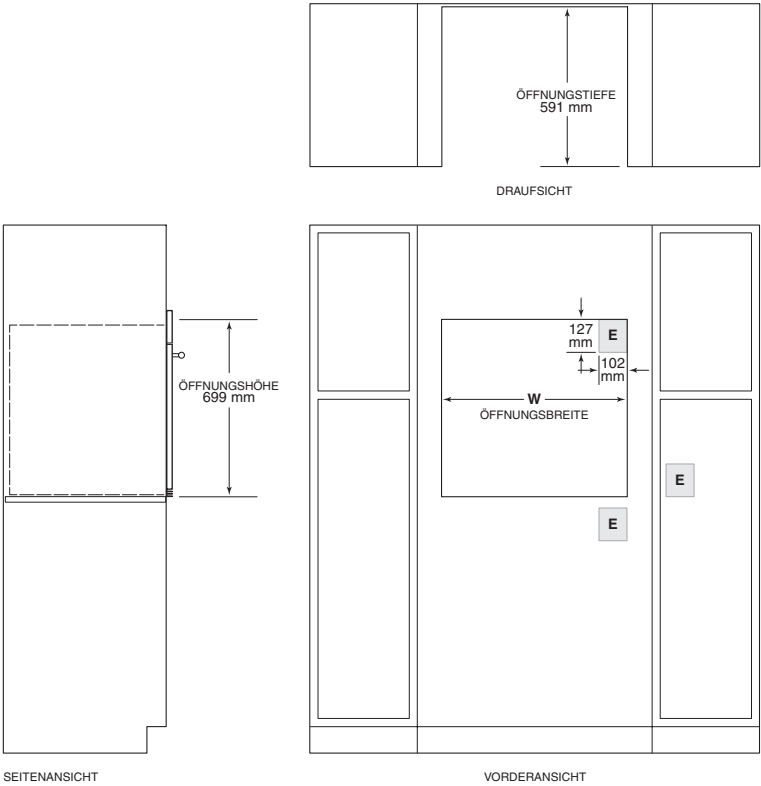
Der Backofen wird über einen Stromeingangskasten versorgt, der zwischen einphasig und dreiphasig umschalten kann. Das Verdrahtungsdiagramm, das den Schaltkreis darstellt, ist im Lieferumfang des Backofens enthalten.

ELEKTROVORAUSSETZUNGEN		
EINZELBACKOFEN	EINPHASIG	3-PHASIG
Erforderliche Stromversorgung	220-240 V AC 50/60 Hz	380-415 V AC 50 Hz
Maximale angeschlossene Last	5,4 kW	TBD
Amperezahl insgesamt	22	TBD
DOPPELBACKOFEN	EINPHASIG	3-PHASIG
Erforderliche Stromversorgung	220-240 V AC 50/60 Hz	380-415 V AC 50 Hz
Maximale angeschlossene Last	10,8 kW	TBD
Amperezahl insgesamt	45	TBD



Typenschildposition

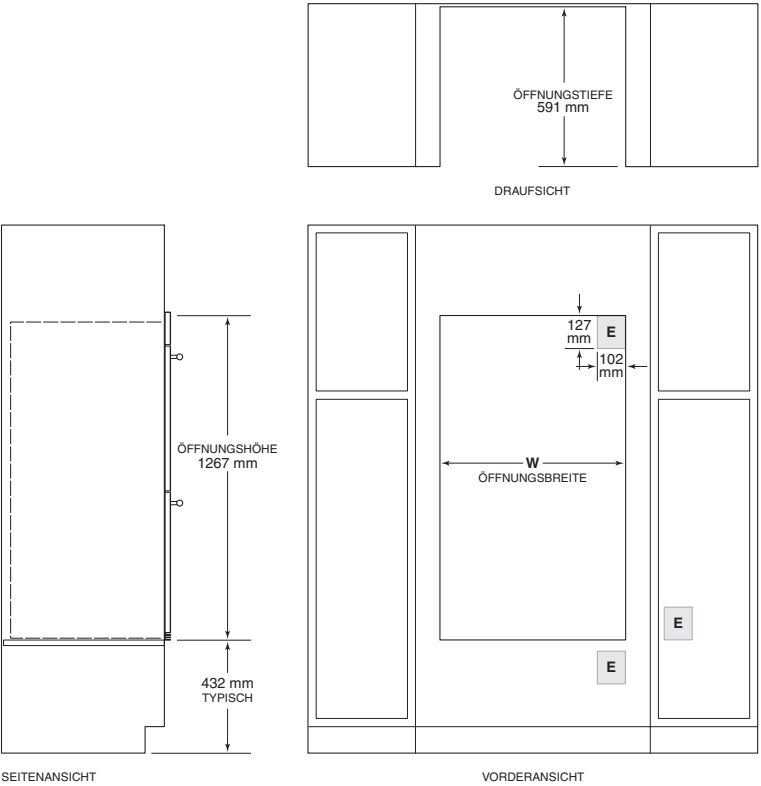
Einzelbackofen der M-Serie
STANDARDINSTALLATION



HINWEIS: Die Unterbringung der Stromversorgung in der Öffnung erfordert eventuell eine zusätzliche Schranktiefe.
Die gestrichelte Linie stellt das Geräteprofil dar.

ÖFFNUNGSBREITE		
EINZELBACKOFEN		B
762-mm-Modell	724 mm	
914-mm-Modell	876 mm	

Doppelbackofen der M-Serie
STANDARDINSTALLATION

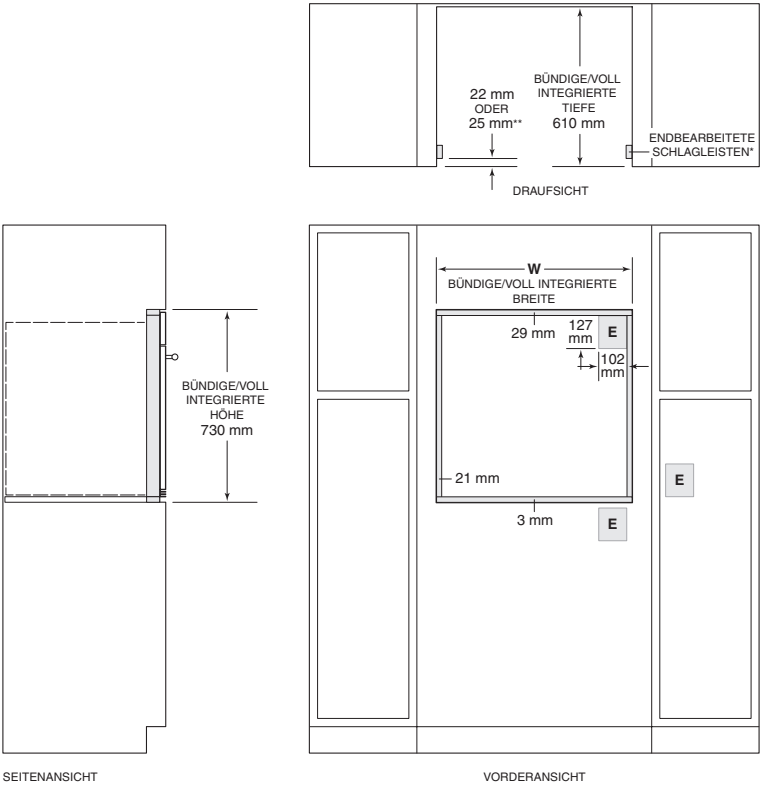


HINWEIS: Die Unterbringung der Stromversorgung in der Öffnung erfordert eventuell eine zusätzliche Schranktiefe.
Die gestrichelte Linie stellt das Geräteprofil dar.

ÖFFNUNGSBREITE		
DOPPELBACKOFEN		B
762-mm-Modell	724 mm	

Einzelbackofen der M-Serie

BÜNDIGE/VOLL INTEGRIERTE INSTALLATION

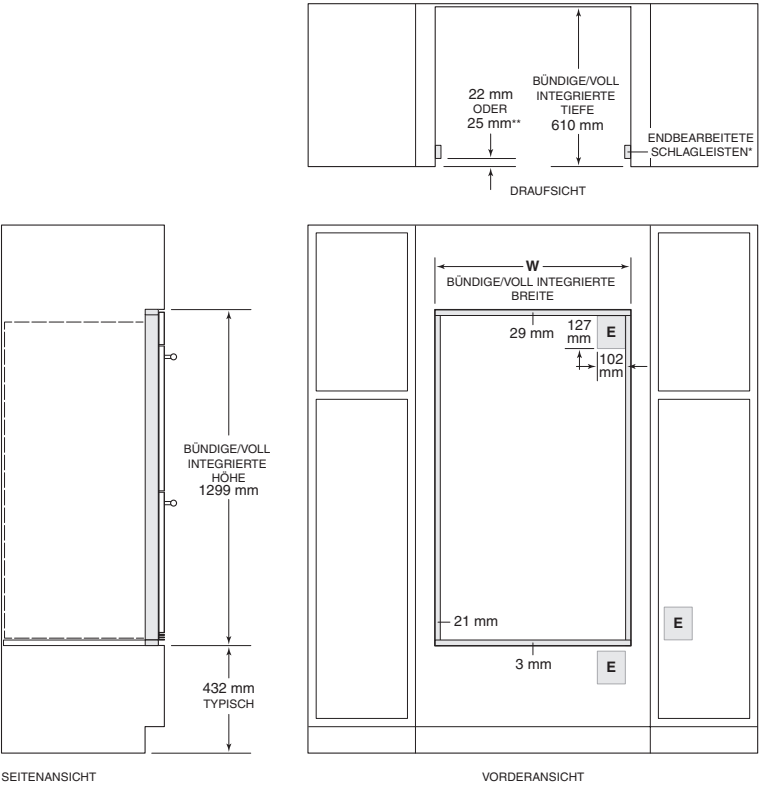


*Mindesttiefe 25 mm. Die schattierten Bereiche sind sichtbar und sollten in Anpassung an die Schränke endbearbeitet werden.
**22 mm für die Transitional-, Professional- und Contemporary-Edelstahlmodelle und 25 mm für das Contemporary-Modell mit Schwarzglas.
HINWEIS: Die Unterbringung der Stromversorgung in der Öffnung erfordert eventuell eine zusätzliche Schranktiefe.
Die gestrichelte Linie stellt das Geräteprofil dar.

BÜNDIGE/VOLL INTEGRIERTE BREITE		
EINZELBACKOFEN		B
762-mm-Modell	765 mm	
914-mm-Modell	918 mm	

Doppelbackofen der M-Serie

BÜNDIGE/VOLL INTEGRIERTE INSTALLATION

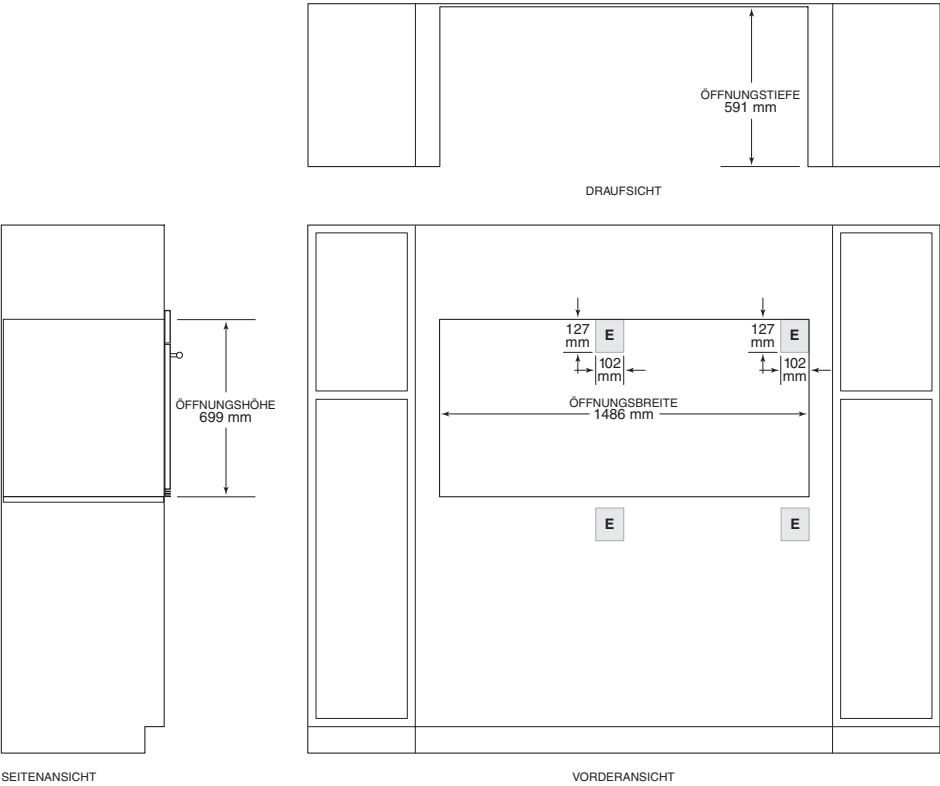


*Mindesttiefe 25 mm. Die schattierten Bereiche sind sichtbar und sollten in Anpassung an die Schränke endbearbeitet werden.
**22 mm für die Transitional-, Professional- und Contemporary-Edelstahlmodelle und 25 mm für das Contemporary-Modell mit Schwarzglas.
HINWEIS: Die Unterbringung der Stromversorgung in der Öffnung erfordert eventuell eine zusätzliche Schranktiefe.
Die gestrichelte Linie stellt das Geräteprofil dar.

BÜNDIGE/VOLL INTEGRIERTE BREITE		
DOPPELBACKOFEN		B
762-mm-Modell	765 mm	

Doppelbacköfen der M-Serie

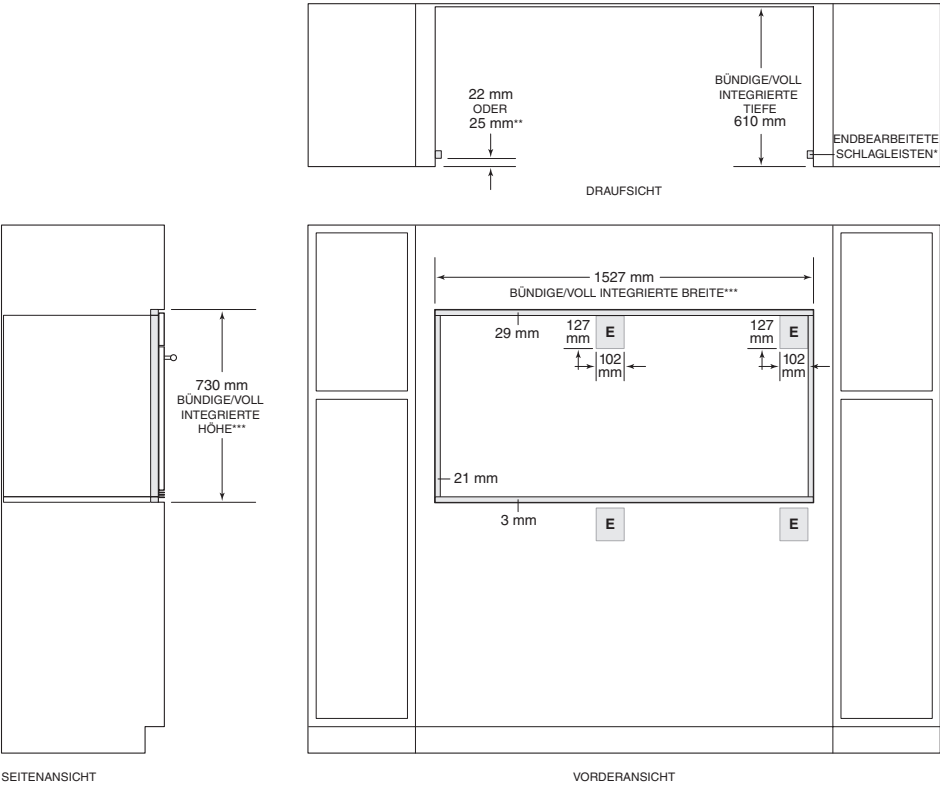
STANDARDINSTALLATION



HINWEIS: Die Unterbringung der Stromversorgung in der Öffnung erfordert eventuell eine zusätzliche Schranktiefe.

Doppelbacköfen der M-Serie

BÜNDIGE/VOLL INTEGRIERTE INSTALLATION



*Mindesttiefe 25 mm. Die schattierten Bereiche sind sichtbar und sollten in Anpassung an die Schränke endbearbeitet werden.
**22 mm für die Transitional-, Professional- und Contemporary-Edelstahlmodelle und 25 mm für das Contemporary-Modell mit Schwarzglas.
***In den Abmessungen sind Mindestgrößen für die Laibungen enthalten.
HINWEIS: Die Unterbringung der Stromversorgung in der Öffnung erfordert eventuell eine zusätzliche Schranktiefe.

Vorbereitung

Bevor Sie den Backofen transportieren, müssen der fertig bearbeitete Fußboden geschützt und die Backofentür(en) gesichert werden, um Beschädigungen zu vermeiden.

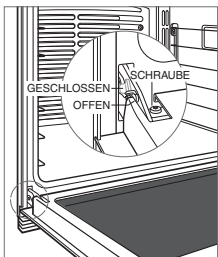
Zum Transportieren des Geräts zur Öffnung einen Transportwagen benutzen. Den Transportwagen auf die Seite oder auf den Rücken legen, um Schäden zu verhindern. Die Verpackungsmaterialien entfernen und dem Recycling zuführen. Den Backofen nicht am Türgriff hochheben oder tragen.

AUSBAUEN DER BACKOFENTÜR

Die Backofentür(en) kann/können ausgebaut werden, damit der Backofen leichter ist. Nur nach Bedarf ausbauen. Die Backofentür sollte nur von einem zertifizierten Installierer oder Servicetechniker ausgebaut werden.

Zum Ausbauen die Tür vollständig öffnen. Beide Scharnierriegel nach vorne in die offene Position drehen, die jeweils dem Scharnier am nächsten gelegene Schraube entfernen und die Tür nach oben und heraus heben. Siehe Abbildung unten.

Zum Wiedereinbauen die Türscharniere in die Rahmenöffnungen einführen, dann die Scharnierriegel in die geschlossene Position drehen.



Ausbauen der Backofentür

Elektrische Anschlüsse

⚠ ACHTUNG

Stellen Sie sicher, dass die Stromversorgung unterbrochen ist, bevor Sie fortfahren.

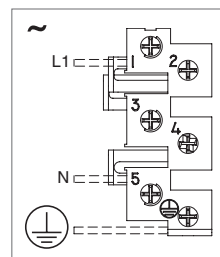
Den Klemmenkasten öffnen, um die Schrauben mit den entsprechenden Nummern freizulegen. Das Kabel durch die Zugentlastungsbohrung in den Klemmenkasten führen.

Für einphasige Installation (stromführende Leitung, Neutralleiter, Erde): Die Schrauben 1, 5 und die Erdungsschraube lockern. Den Neutralleiter an der Position Nummer 5 befestigen. Die stromführende Leitung sollte an der Position 1 und die Erde an der entsprechenden Erdungsschraube angeschlossen werden.

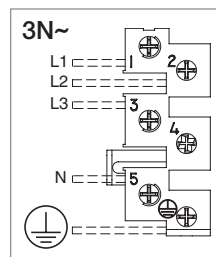
Für 3-phasige Installation (L1, L2, L3, Neutralleiter, Erde): 1, 2 und 3 lösen und die Kupferstangen entfernen. 5 und die Erdungsschraube lockern. L1 in Position 1 befestigen. L2 in Position 2. L3 in Position 3. Der Neutralleiter sollte an der Position 5 und die Erde an der entsprechenden Erdungsschraube angeschlossen werden.

Nach Festziehen der Schrauben wird die Kabelzugentlastung festgezogen und die Abdeckung am Klemmenkasten geschlossen, ohne irgendwelche Drähte einzuklemmen.

WICHTIGER HINWEIS: Der Anschluss dieses Geräts sollte über ein Sicherungsmodul oder einen geeigneten Trennschalter vorgenommen werden, das bzw. der den nationalen und örtlichen Sicherheitsvorschriften entspricht. Der Ein-/Aus-Schalter sollte nach der Installation des Geräts leicht zugänglich sein. Wenn der Schalter nach der Installation nicht zugänglich ist (je nach Land), muss für alle Pole der Stromversorgung eine zusätzliche Trennvorrichtung bereitgestellt werden. Im ausgeschalteten Zustand muss im Trennschalter ein allpoliger Kontaktabstand von 3 mm vorhanden sein. Dieser 3-mm-Kontakttrennabstand muss für alle Trennschalter, Sicherungen und/oder Relais gemäß EN60335 eingehalten werden.



Einphasen-Verdrahtungsdiagramm



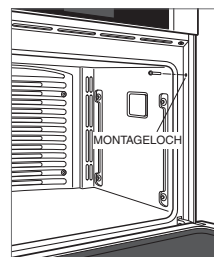
3-Phasen-Verdrahtungsdiagramm

Installation

Den Backofen in die Öffnung einführen und in Position schieben. Um für eine ordnungsgemäße Installation eine ausreichende Tiefe zu gewährleisten, muss der Kabelkanal in die Aussparung an der Hinterkante des Backofens passen.

Das Montageloch in jeder seitlichen Einfassung lokalisieren. 2-mm-Pilotlöcher bohren, und Schrauben Nr. 6 x 19 mm einbauen. Siehe Abbildung unten.

Die Verpackungsmaterialien samt weißem Schutzmaterial hinter der Montagestelle jeder Rostschiene entfernen und dem Recycling zuführen.



Lochposition

Fehlersuche

WICHTIGER HINWEIS: Wenn der Backofen nicht richtig funktioniert, führen Sie zur Fehlersuche folgende Schritte aus:

- Stellen Sie sicher, dass der Backofen mit Strom versorgt wird.
- Sicherstellen, dass die Stromanschlüsse korrekt hergestellt wurden.
- Wenn der Backofen nicht richtig funktioniert, wenden Sie sich an ein zugelassenes Wolf-Kundendienstzentrum. Versuchen Sie auf keinen Fall, den Backofen zu reparieren. Wolf ist nicht für Servicearbeiten verantwortlich, die zur Korrektur einer fehlerhaften Installation erforderlich sind.

Inhoud

- 2 M-serie oven
- 3 Specificaties
- 7 Installatie
- 7 Probleemoplossing

Alle specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

Belangrijke opmerking

Let voor een veilige en efficiënte installatie en bediening van dit product op de volgende soorten aanduidingen in deze handleiding:

BELANGRIJK duidt op informatie van bijzonder belang.

VOORZICHTIG duidt op een situatie waar licht letsel of schade kan optreden als instructies niet worden gevolgd.

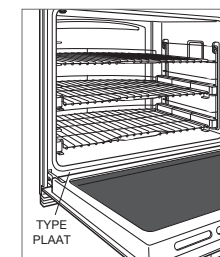
WAARSCHUWING duidt op gevaar voor ernstig letsel of overlijden als de voorzorgsmaatregelen niet worden nageleefd.

BELANGRIJK: Bewaar deze instructies voor de plaatselijke elektrische controleur.

Productgegevens

Belangrijke productgegevens zoals het model en serie-nummer staan op het producttypeplaatje. Het typeplaatje bevindt zich bij de onderste trim aan de linkerkant. De oven-deur moet open staan om het typeplaatje te kunnen zien. Zie de afbeelding hieronder.

Als onderhoud nodig is, kunt u contact opnemen met de gecertificeerde onderhoudsdienst van de Wolf fabriek; houd het model en serienummer bij de hand.



Locatie typeplaat

Installatievereisten.

De M-serie oven kan in een standaard of in een ingebouwde voorziening worden geïnstalleerd. Als een fornuis boven een oven wordt geïnstalleerd, moet er een minimum ruimte van 6 mm tussen de apparaten worden uitgespaard. Voor de locatie van de elektrische voeding binnen de oven is mogelijk extra inbouwdiepte nodig.

Werk de randen van de opening af. Deze kunnen zichtbaar zijn als de deur geopend is.

Bij een standaardinstallatie loopt de trim over de stijlen en rails heen. Zie de tabel hieronder.

Voor inbouwinstallaties is er minimaal 3 mm diepte nodig aan alle kanten. Voor een gelijke diepte moet elke hoek van de opening precies 90° zijn.

INSTALLATIEVEREISTEN	
BASISONDERSTEUNING	MIN
Enkele oven	115 kg
Dubbele oven	181 kg
TRIMOVERLOOP	
Boven	25 mm
Onder	0 mm
Zijkanten	18 mm

DUBBELE INSTALLATIE

Er kunnen twee ovens uit de M-serie in een standaard of in een ingebouwde voorziening worden geïnstalleerd. Hiervoor is een dubbele installatiekit vereist. Voor een goede luchtstroom moeten de ovens in één opening worden geïnstalleerd. Plaatsing van cosmetisch of structureel materiaal tussen de ovens zal luchtstroom belemmeren en wordt niet aanbevolen. Raadpleeg de illustraties op de volgende pagina.

De dubbele installatiekit is verkrijgbaar bij een erkende Wolf-dealer.

Elektriciteit

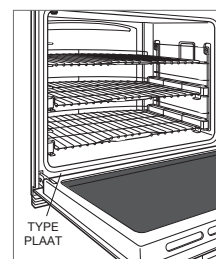
De installatie moet voldoen aan alle geldige elektrische codes en correct worden geaard.

Breng de elektrische voeding op gelijke hoogte met de achterste muur en binnen het gearceerde gebied zoals weergegeven in de illustraties op de volgende pagina's. Voor een gemakkelijke installatie kan de elektrische voeding voor de oven in een aangrenzende kastruimte binnen het bereik van de leiding worden aangebracht.

De prestaties kunnen worden beïnvloed als de elektrische voeding lager is dan 220 volt.

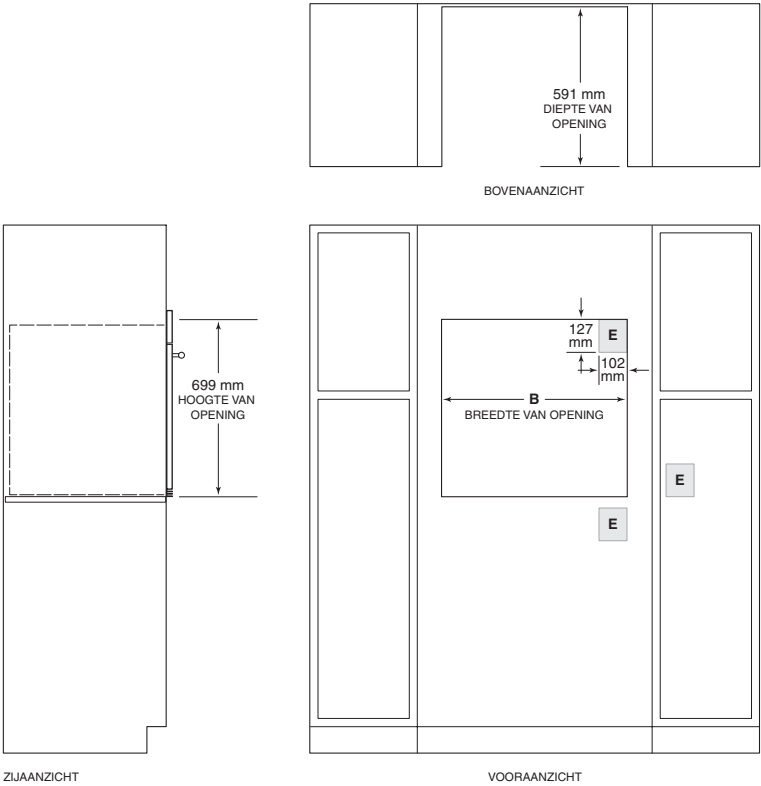
De oven wordt geleverd met een 1-fasige en 3-fasige converteerbare invoer elektrobox. Het schakelschema van het bedieningscircuit wordt met de oven geleverd.

ELEKTRISCHE VEREISTEN		
ENKELE OVEN	1-FASIG	3-FASIG
Vereiste voedingsspanning	220-240 V AC 50/60 Hz	380-415 V AC 50 Hz
Maximum aansluitvermogen	5,4 kW	Nader vast te stellen
Totale versterkers	22	Nader vast te stellen
DUBBELE OVEN	1-FASIG	3-FASIG
Vereiste voedingsspanning	220-240 V AC 50/60 Hz	380-415 V AC 50 Hz
Maximum aansluitvermogen	10,8 kW	Nader vast te stellen
Totale versterkers	45	Nader vast te stellen



Locatie typeplaat

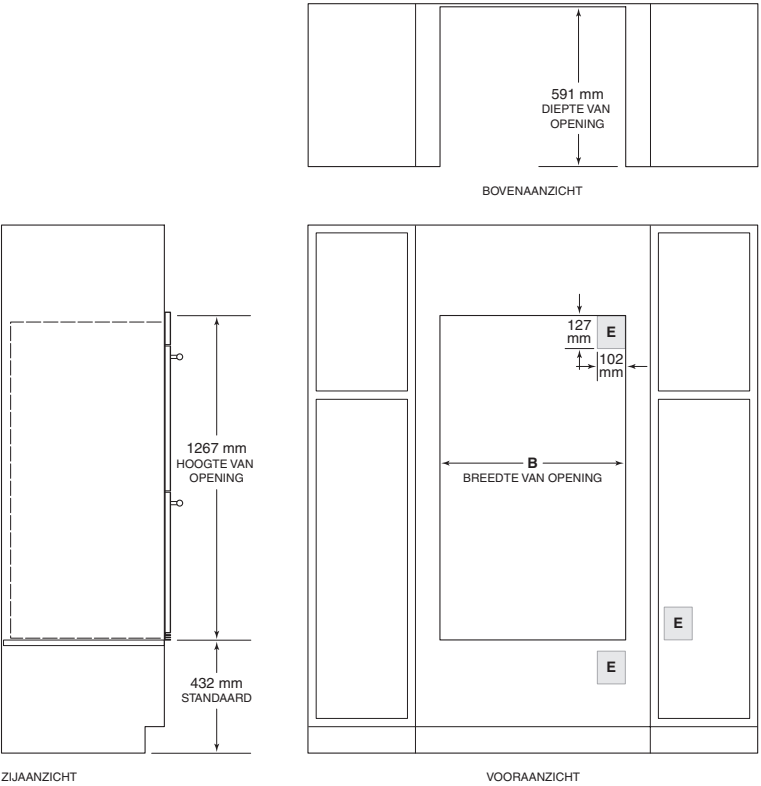
Enkele oven M-serie
STANDAARDINSTALLATIE



OPMERKING: Voor de locatie van elektrische voeding is mogelijk extra inbouwdiepte nodig.
De stippellijn geeft het profiel aan van de eenheid.

BREEDTE VAN OPENING		
ENKELE OVEN		B
762 mm model	724 mm	
914 mm model	876 mm	

Dubbele oven M-serie
STANDAARDINSTALLATIE

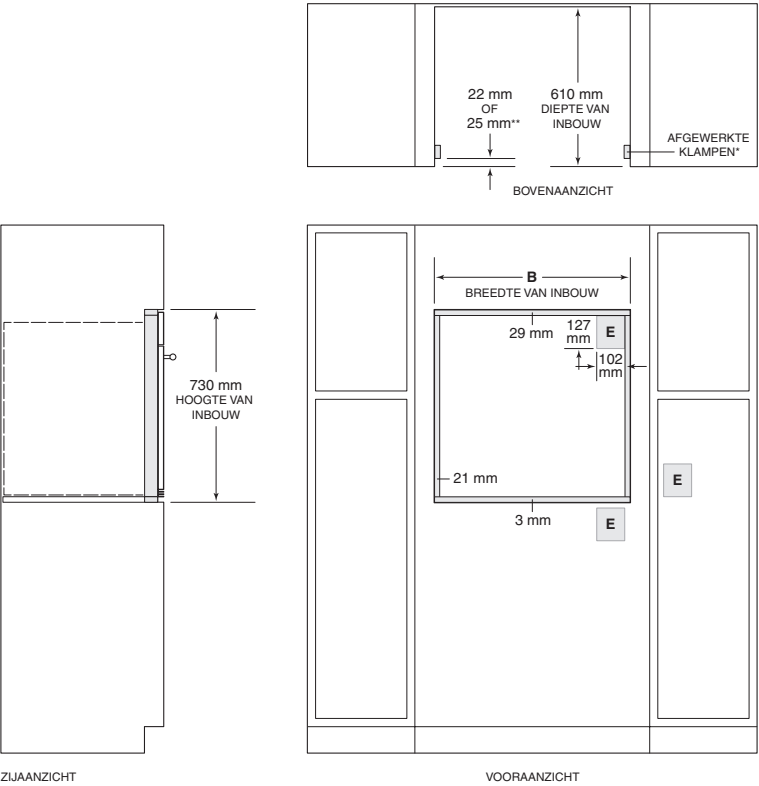


OPMERKING: Voor de locatie van elektrische voeding is mogelijk extra inbouwdiepte nodig.
De stippellijn geeft het profiel aan van de eenheid.

BREEDTE VAN OPENING		
DUBBELE OVEN		B
762 mm model	724 mm	

Enkele oven M-serie

INSTALLATIE IN INBOUW

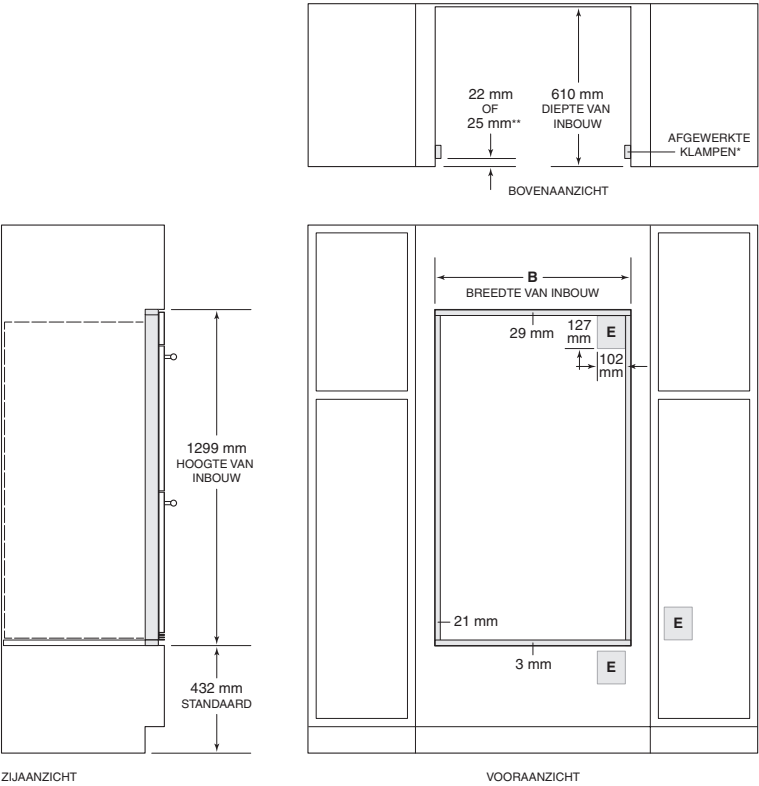


*25 mm minimale diepte Gearceerde gebieden zijn zichtbaar en moeten worden afgewerkt om met de ombouw samen te vallen.
**22 mm voor transitionele, professionele en hedendaagse roestvrij stalen modellen en 25 mm voor hedendaagse modellen van zwart glas.
OPMERKING: Voor de locatie van elektrische voeding is mogelijk extra inbouwdiepte nodig.
De stippellijn geeft het profiel aan van de eenheid.

BREEDTE VAN INBOUW		
ENKELE OVEN		B
762 mm model		765 mm
914 mm model		918 mm

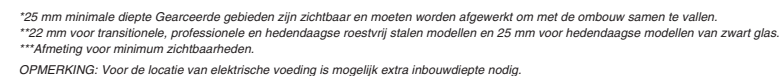
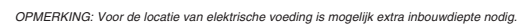
Dubbele oven M-serie

INSTALLATIE IN INBOUW



*25 mm minimale diepte Gearceerde gebieden zijn zichtbaar en moeten worden afgewerkt om met de ombouw samen te vallen.
**22 mm voor transitionele, professionele en hedendaagse roestvrij stalen modellen en 25 mm voor hedendaagse modellen van zwart glas.
OPMERKING: Voor de locatie van elektrische voeding is mogelijk extra inbouwdiepte nodig.
De stippellijn geeft het profiel aan van de eenheid.

BREEDTE VAN INBOUW		
DUBBELE OVEN		B
762 mm model		765 mm



Vorbereiding

Voordat u de oven verplaatst, moet u afgewerkte vloeren beschermen en ervoor zorgen dat de ovendeur(en) gesloten zijn om schade te voorkomen.

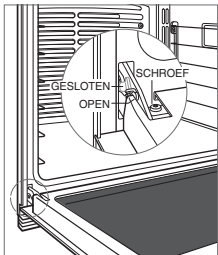
Gebruik een rijdend plateau om het apparaat naar de opening te verplaatsen. Zet het plateau aan de kant of terug om schade te voorkomen. Verwijder al het verpakkingsmateriaal. Til de oven niet op aan het deurhandvat.

VERWIJDEREN OVENDEUR

Om de last te verlichten kunnen de ovendeur(en) worden verwijderd. Verwijder deze alleen indien nodig. Het verwijderen van deuren mag alleen worden gedaan door een erkende installateur of technicien.

Open de deur volledig. Draai beide scharniersloten naar voren in de open positie, verwijder alle schroef die het dichtst bij het scharnier zitten, til de deur op en uit het scharnier. Zie de afbeelding hieronder.

Om de deur terug te plaatsen steekt u de deurscharnieren in de frame-openingen en draait u de scharniersloten naar de gesloten positie.



Verwijderen van ovendeur.

Elektrische aansluiting

⚠ WAARSCHUWING

Controleer of de stroomvoeding van de elektrokast is uitgeschakeld voordat u verdergaat.

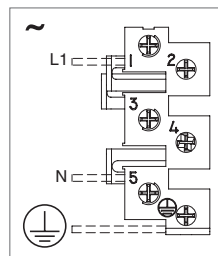
Open de klemmenkast om de schroeven met bijbehorende nummers bloot te leggen. Leid het snoer door het gat van de trekontlasting naar de klemmenkast.

Voor éénfasige installatie (Lijn, Neutraal, Aarde): Draai de schroeven 1, 5, en aarding los. Sluit de neutrale draad aan op de nummer 5 positie. Lijn moet op de 1-positie worden aangesloten en sluit de aarding aan op de bijbehorende aardingsschroef.

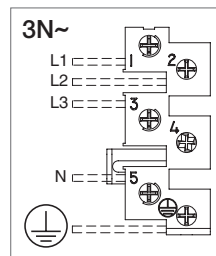
Voor driefasige installatie (L1, L2, L3, Neutraal, Aarding): Draai de 1, 2, 3 los en verwijder de koperen staven. Draai de schroeven 5 en aarding los. Sluit L1 aan op positie 1. L1 op positie 2. L3 op positie 3. Neutrale draad op positie 5 en sluit de aarding aan op de bijbehorende aardingsschroef.

Na het vastdraaien van de schroeven draait u de snoer-trekontlasting vast naar beneden en sluit u de klep van de klemmenkast zonder de draden te beknellen.

NOTA BENE: Dit apparaat dient via een verzekerde verbindingseenheid of een geschikte isolator te worden aangesloten, die voldoet aan nationale en plaatselijke veiligheidsvoorschriften. De aan/uit-schakelaar moet gemakkelijk te bedienen zijn na installatie van het toestel. Als de schakelaar na de installatie niet kan worden bediend (afhankelijk van het land) moet een extra manier worden voorzien om alle polen van de stroomvoeding uit te schakelen. Wanneer uitgeschakeld moet er een contactkloof van 3 mm zijn voor alle polen in de scheidingsschakelaar. Deze contactkloof van 3 mm moet gelden voor alle scheidingsschakelaars, zekeringen en/of relais volgens EN60335.



Eénfasig schakelschema.



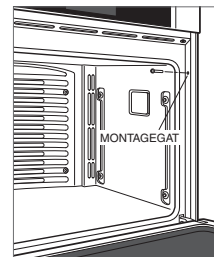
Driefasig schakelschema.

Installatie

Plaats de oven in de opening en schuif hem in de gewenste positie. Om te zorgen voor voldoende diepte bij een juiste installatie moet de elektriciteitsleiding passen in het verzonden gebied langs de achterste rand van de oven.

Zoek de bevestigingsgaten in elke trim aan de zijkanalen. Boor gaten van 2 mm plaats 6 schroeven van 19 mm. Zie de afbeelding hieronder.

Verwijder verpakkingsmateriaal inclusief het witte beschermingsmateriaal achter de montage locaties van de rekgeleiders.



Locatie van gat.

Probleemoplossing

BELANGRIJK: Als de oven niet goed werkt, volg dan deze stappen:

- Controleer of de oven van elektrische voeding wordt voorzien.
- Controleer of de elektrische verbindingen goed zijn aangesloten.
- Als de oven niet goed werkt, kunt u contact opnemen met de erkende onderhoudsdienst van de Wolf-fabriek. Probeer niet om zelf de oven te repareren. Wolf is niet verantwoordelijk voor onderhoud na een ondeskundige installatie.

目录

- 2 M系列烤箱
- 3 规格
- 7 安装
- 7 故障排除

功能和规格如有更改,恕不另行通知。

重要提示

为确保尽可能安全高效地安装和操作本产品, 请注意本指南中以下突出显示的信息类型:

重要提示突出显示尤为重要的信息。

注意表示如果不遵守说明, 可能会导致轻微的人身伤害或产品损坏的情况。

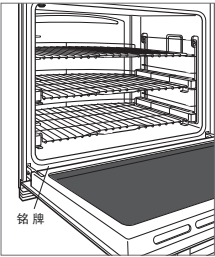
警告表示如果不遵守注意事项, 可能会导致严重伤害或死亡的危险。

重要提示: 请保存此类说明, 以供当地电气检查员使用。

产品信息

包括型号和序列号在内的重要产品信息均列于产品铭牌上。铭牌位于左侧底部饰件附近。必须打开烤箱门才能查看铭牌。参见下图。

如果需要维修, 请将具体型号和序列号通知给Wolf工厂认证的服务部门。



铭牌位置。

安装要求

可以采用标准或齐平嵌入式应用的方式安装M系列烤箱。如果灶具安装在烤箱上方, 则二者之间的距离至少为6 mm。烤箱开口内的电源位置可能需要额外的机柜深度。

修整开口的边缘。当门打开时, 边缘可能可见。

对于标准安装, 面饰将使门框和导轨重叠。参见以下图表。

对于齐平嵌入式安装, 所有侧面需要至少3 mm的侧壁。为了确保侧壁的一致性, 开口的每个角必须恰好为90°。

安装要求		
基础支撑		最小
单烤箱	115 kg	
双烤箱	181 kg	
饰条重叠		
顶部	25 mm	
底部	0 mm	
侧面	18 mm	

双套安装

两台M系列烤箱可以并排安装在标准或齐平嵌入式应用中。需要双套安装套件。为保持适当的气流, 烤箱必须安装在一个开口中。放置在烤箱之间的任何装饰或结构材料会阻碍气流, 因此不建议使用。请参见下页中的图示。

可通过授权的Wolf经销商获取双套安装套件。

电气

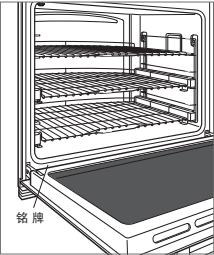
安装必须符合所有适用的电气规范并正确接地(接地线)。

电源应与后壁齐平且位于如下页中的插图所示的阴影区域内。为了便于安装, 可以将烤箱电源放置在管道长度范围内的相邻机柜中。

如果电源电压低于220伏, 可能会影响设备性能。

烤箱配有单相和三相可转换电源进线箱。涵盖控制电路的接线图随烤箱一起提供。

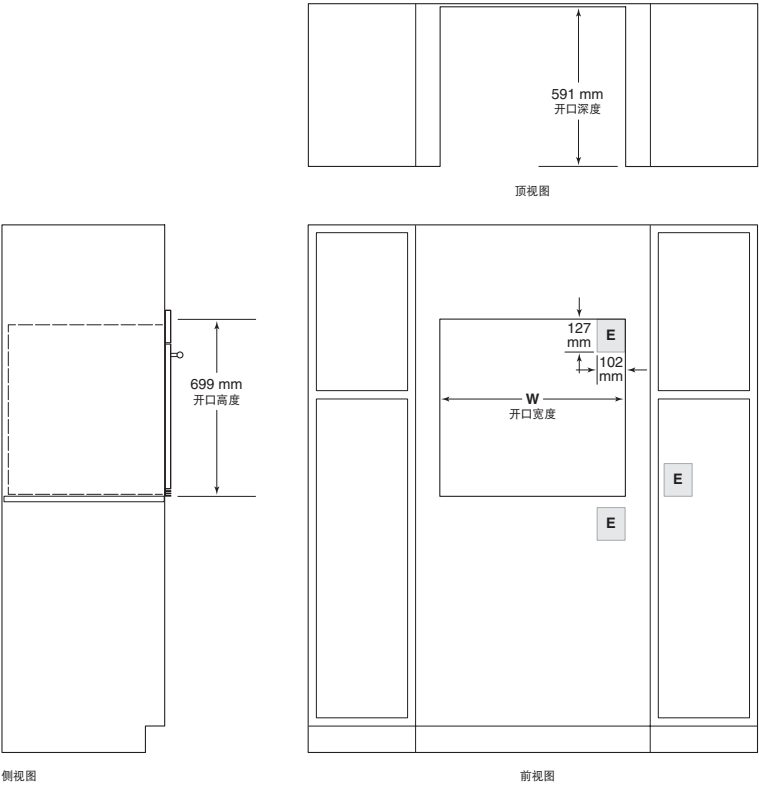
电气要求			
单烤箱 所需电源		单相	三相
	220-240 V AC	380-415 V AC	
	50/60 Hz	50 Hz	
	5.4 kW	待定	
最大连接负载			
总电流	22	待定	
双烤箱 所需电源		单相	三相
	220-240 V AC	380-415 V AC	
	50/60 Hz	50 Hz	
	10.8 kW	待定	
最大连接负载			
总电流	45	待定	



铭牌位置。

M系列单烤箱

标准安装

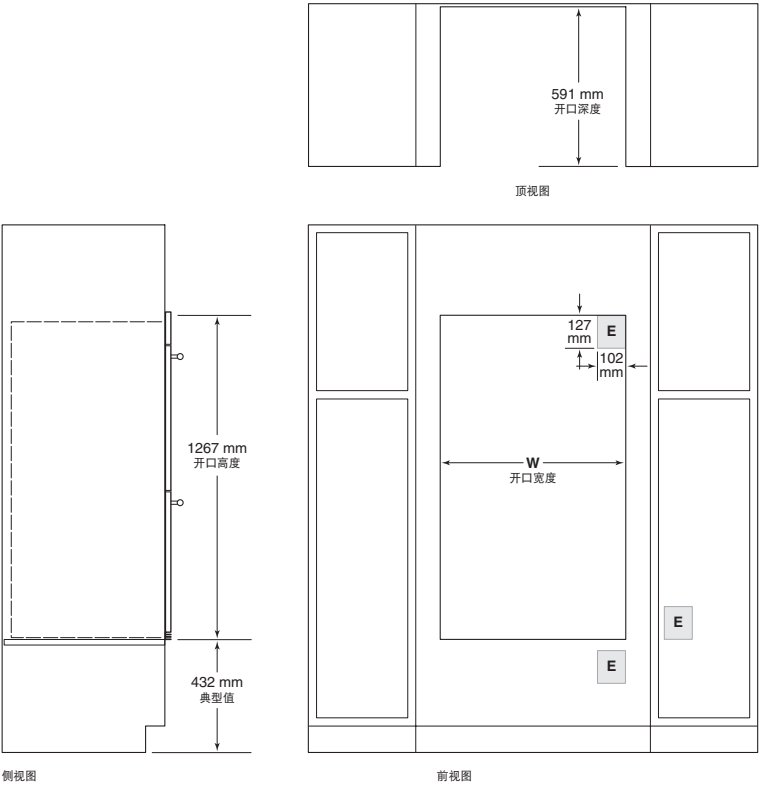


注：台面上方的阴影区域表示与可燃表面之间的最小间隙，可燃材料不得位于此区域内。
可燃材料不得位于此区域内。

开口宽度		
单烤箱		W
762 mm型号	724 mm	
914 mm型号	876 mm	

M系列双烤箱

标准安装

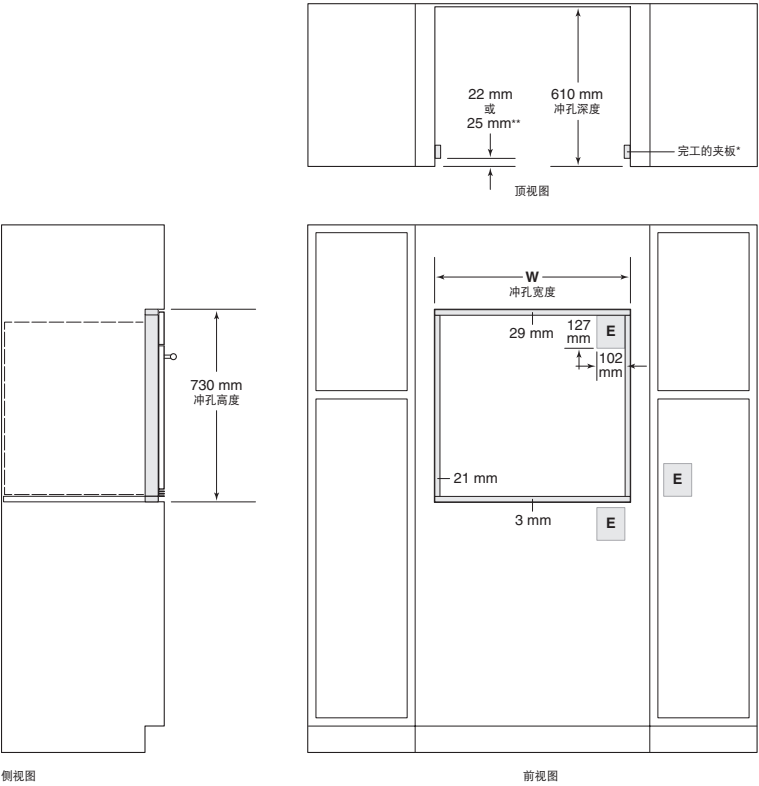


注：台面上方的阴影区域表示与可燃表面之间的最小间隙，可燃材料不得位于此区域内。
可燃材料不得位于此区域内。

开口宽度		
双烤箱		W
762 mm型号	724 mm	

M系列单烤箱

齐平嵌入式安装

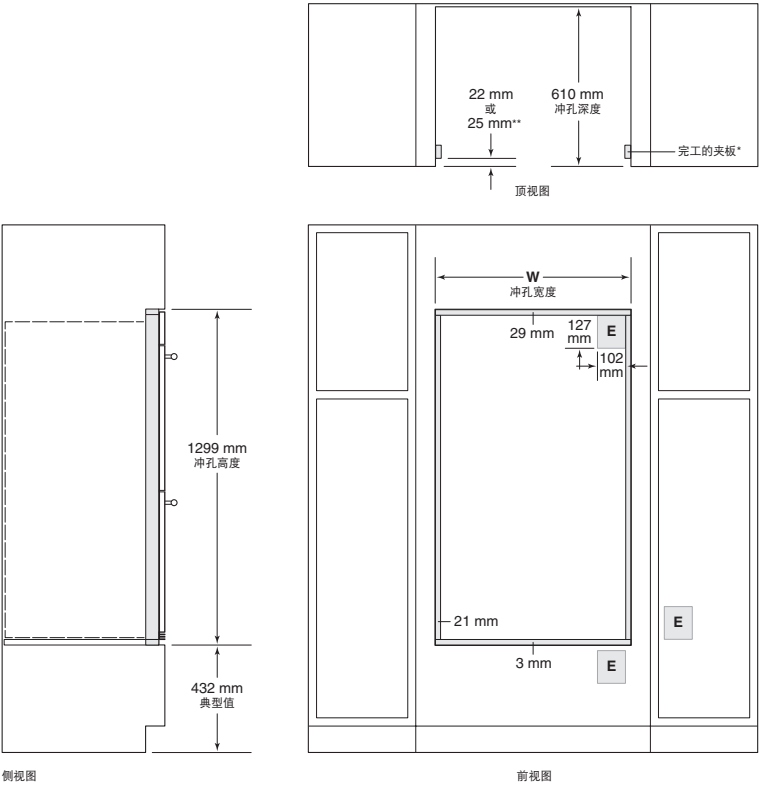


*25 mm最小深度。阴影区域将可见，并应该修整以匹配橱柜。
**22 mm 适用于过渡型、专业 and 现代不锈钢型号，25 mm 适用于现代黑色玻璃型号。
注：台面上方的阴影区域表示与可燃表面之间的最小间隙，可燃材料不得位于此区域内。
可燃材料不得位于此区域内。

冲孔宽度		
单烤箱		W
762 mm型号	765 mm	
914 mm型号	918 mm	

M系列双烤箱

齐平嵌入式安装

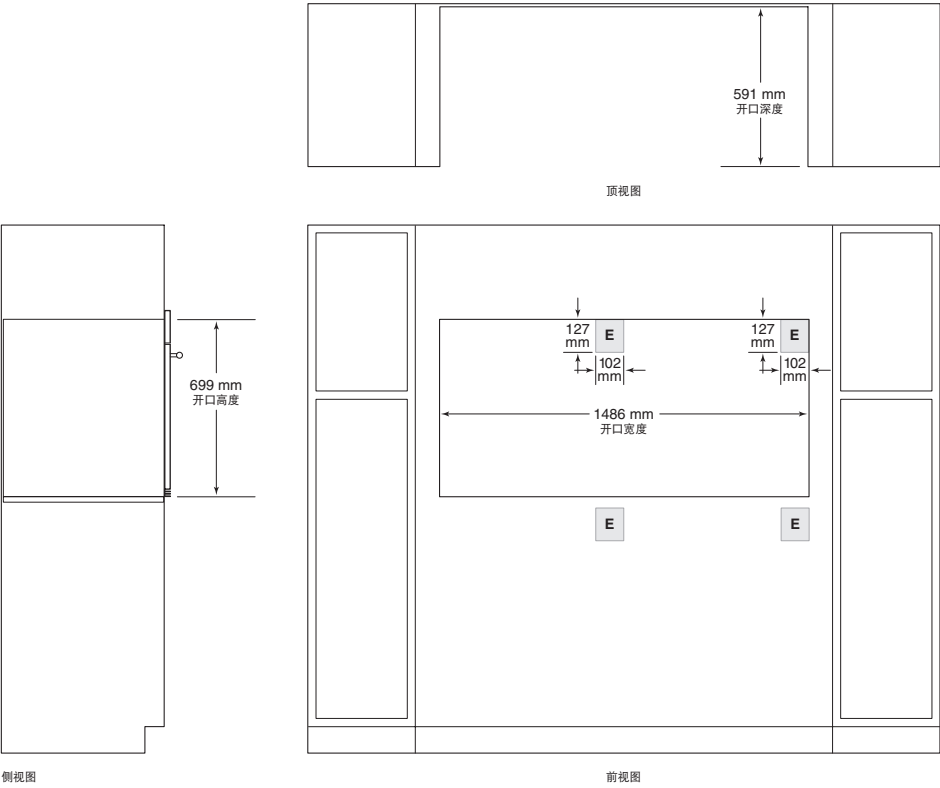


*25 mm最小深度。阴影区域将可见，并应该修整以匹配橱柜。
**22 mm 适用于过渡型、专业 and 现代不锈钢型号，25 mm 适用于现代黑色玻璃型号。
注：台面上方的阴影区域表示与可燃表面之间的最小间隙，可燃材料不得位于此区域内。
可燃材料不得位于此区域内。

冲孔宽度		
双烤箱		W
762 mm型号	765 mm	

双套M系列烤箱

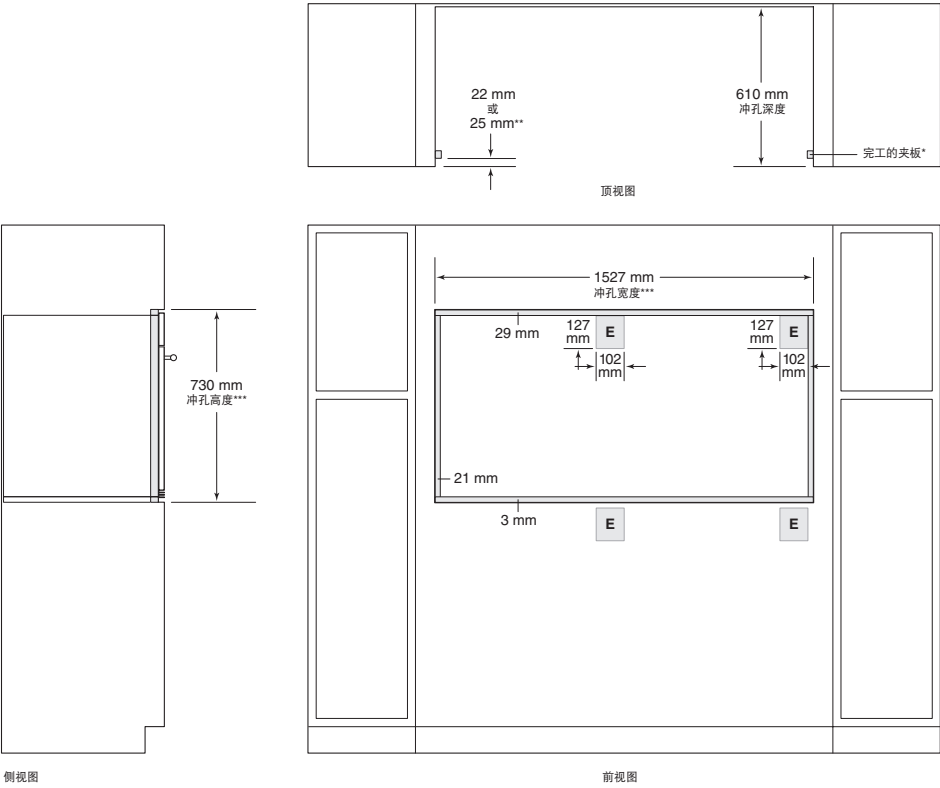
标准安装



注：台面上方的阴影区域表示与可燃表面之间的最小间隙，可燃材料不得位于此区域内。

双套M系列烤箱

齐平嵌入式安装



*25 mm最小深度。阴影区域将可见，并应该修整以匹配橱柜。
**22 mm 适用于过渡型、专业和现代不锈钢型号，25 mm 适用于现代黑色玻璃型号。
***尺寸提供最小侧量。

注：台面上方的阴影区域表示与可燃表面之间的最小间隙，可燃材料不得位于此区域内。

准备工作

移动烤箱前, 请保护所有完工的地板, 并确保关闭烤箱门以防损坏。

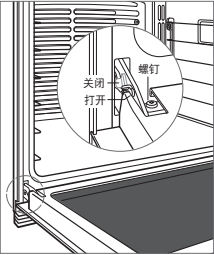
使用设备小车将设备移动到开口附近。将设备小车放在侧面或背面, 以防止损坏。拆除并回收包装材料。不得使用烤箱门把手提起或搬运烤箱。

烤箱门拆卸

为了减轻负载, 可以拆下烤箱门。仅在必要时拆除。仅可由通过认证的安装人员或维修技术人员拆除烤箱门。

如要卸下, 请完全打开门。将两个铰链插销向前旋转到打开位置, 取下距离铰链最近的每颗螺钉, 然后将门向上拉出。参见下图。

要重新安装, 将门铰链插入框架开口中, 然后将铰链插销旋转到关闭位置。



烤箱门拆卸。

电气连接

警告

在继续操作之前, 请确认电源与电气箱已断开连接。

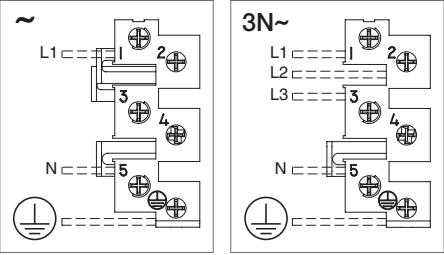
打开接线盒, 露出带有相应编号的螺钉。将导线穿过应变消除孔并插入接线盒。

单相安装 (线路、零线、地线): 松开1、5和接地螺钉。将中性线连接到5号位置。线路应连接到位置1, 并将地线连接到相应的接地螺钉。

三相安装 (L1、L2、L3、零线、地线): 松开1、2、3并取下铜排。松开5和接地螺钉。将L1连接到位置1。将L2连接到位置2。将L3连接到位置3。将零线连接到位置5, 并将地线连接到相应的接地螺钉。

拧紧螺钉后, 收紧电源线应变消除装置, 并且在不夹紧任何导线 的情况下盖好接线盒盖。

重要提示: 应通过熔断连接装置或适当的隔离器连接本电器, 并应符合国家和地方的安全规定。安装本电器后, 通断开关应易于接近。如果安装后无法接近开关 (取决于国家), 则必须为电源的所有电极配备额外的断开装置。关闭后, 隔离开关中的所有电极触点间隙必须为3 mm。根据EN60335, 这一3 mm触点断开间隙必须应用于所有隔离开关、熔断器和/或继电器。



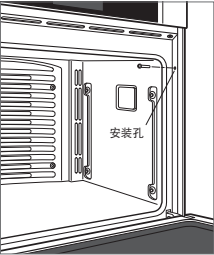
单相接线图。 3相接线图。

安装

将烤箱放入开口并滑入到位。为确保适当的安装深度, 导管必须沿着烤箱后缘装入凹进区域。

找到每个侧饰边的安装孔。钻2 mm的导向孔, 并安装#6 x 19 mm的螺钉。参见下图。

拆除并回收包装材料, 包括每个烤架导轨安装位置后面的白色保护材料。



孔位置。

故障排除

- 重要提示: 如果烤箱不正常工作, 请按照以下故障排除步骤进行操作:
- 检查烤箱是否通电。
 - 检查电气连接是否正确。
 - 如果烤箱不正常工作, 请联系Wolf工厂认证的服务部门。切勿尝试自行修理烤箱。Wolf对纠正不当安装的服务需求概不负责。



WOLF APPLIANCE, INC. P.O. BOX 44848 MADISON, WI 53744 WOLFAPPLIANCE.COM 800.222.7820

9012957 REV-A

2/2017

